

Л.А. Ефросинина
М.И. Омороква

4
класс

ЛИТЕРАТУРНОЕ ЧТЕНИЕ

Часть первая



Вентана-
Граф

Начальная школа XXI века

Литературное чтение.



4

класс
Учебник для учащихся
общеобразовательных учреждений

В двух частях

Часть первая

Издание второе, доработанное

Рекомендовано

*Министерством образования и науки
Российской Федерации*

Москва

Издательский
центр

«Вентана-Граф»

2010

Учебник включён в федеральный перечень

Руководитель проекта — чл.-корр. РАО проф. *Н.Ф. Виноградова*

Авторы-составители
Л.А. Ефросинина, М.И. Оморорова

Литературное чтение : 4 класс : учебник для учащихся общеобразовательных учреждений : в 2 ч. Ч. 1. / авт.-сост. : Л.А. Ефросинина, М.И. Оморорова. — 2-е изд., дораб. — М. : Вентана-Граф, 2010. — 160 с. : ил. — (Начальная школа XXI века).

ISBN 978-5-360-02007-3 (ч. 1)

ISBN 978-5-360-02009-7 (общ.)

В первую часть учебника вошли мифы, предания, произведения разных жанров фольклора, отечественной и зарубежной классической литературы.

Цель учебника — обогащение читательского опыта детей, развитие у них интереса к чтению, книге и литературе. Его содержание позволит учителю организовать дифференцированное обучение четвероклассников с учётом уровня подготовки каждого ученика.

Соответствует федеральному компоненту государственных образовательных стандартов начального общего образования.

ББК 84.98я71



Авторский коллектив комплекта учебно-методических пособий
«Начальная школа XXI века»
удостоен премии Президента Российской Федерации
в области образования

ISBN 978-5-360-02007-3 (ч. 1)
ISBN 978-5-360-02009-7 (общ.)

© Оморорова М.И., Ефросинина Л.А., 2001
© Издательский центр «Вентана-Граф», 2001
© Оморорова М.И., Ефросинина Л.А., 2009,
с изменениями
© Издательский центр «Вентана-Граф», 2009,
с изменениями

Условные обозначения



Обратите внимание: это важно знать



Работаем с текстом произведения: представляем события, рассуждаем, сравниваем, рассказываем, выражаем своё отношение, учимся читать выразительно

*

Задание по выбору



Словарь: пояснение значений незнакомых слов и выражений



Книжная полка: эти книги вы можете найти в библиотеке и прочитать



Проба пера: творческое задание



Произведения, справочный материал и задания для расширения читательского кругозора



Вспомните: это вы уже знаете. Вам поможет литературоведческий словарь



Подсказка: она поможет вам выполнить задания



Произведения фольклора. Сказки, легенды, былины, героические песни



Сказка, былина, колыбельная песня, загадка, пословица и другие произведения, созданные народом, — это фольклор. Каждое произведение имеет свои особенности, которые позволяют отличить сказку от былины, загадку от пословицы, потешку от песни.

Назовите жанры устного народного творчества (фольклора). Дополните схему.



Найдите в учебной хрестоматии произведения фольклора, прочитайте, определите жанр. Какие произведения фольклора вам нравятся? Почему? Какие особенности про-

изведения позволяют сказать, что это сказка, колыбельная песня, загадка, пословица или былина? Кто автор произведений фольклора?

В этом разделе вы прочитаете сказку и познакомитесь с новыми жанрами народного творчества — *былиной, легендой, героической песней*.

Обратите внимание на их особенности: о чём в них говорится, какие в них герои, какие поступки они совершают, как об этом рассказывается, как выражается отношение к миру и к людям. Подумайте, почему память об этих героях и событиях передаётся из поколения в поколение.

Иван-царевич и Серый волк

Русская народная сказка

1

Жил-был царь Берендей. У него было три сына, младшего звали Иваном.

И был у царя сад великолепный; росла в том саду яблоня с золотыми яблоками.

Стал кто-то царский сад посещать, золотые яблоки воровать. Царю жалко стало свой сад. Посылает он туда караулы. Никакие караулы не могут уследить похитника.

Царь перестал и пить и есть, затосковал.

Сыновья отца утешают:

— Дорогой наш батюшка, не печалься, мы сами станем сад караулить.

Старший сын говорит:

— Сегодня моя очередь, пойду стеречь сад от похитника.

Отправился старший сын. Сколько ни ходил с вечера, никого не уследил, припал на мягкую траву и уснул.

Утром царь его спрашивает:

— Ну-ка, не обрадуешь ли меня: не видал ли ты похитника?

— Нет, родимый батюшка, всю ночь не спал, глаз не смыкал, а никого не видал.

На другую ночь пошел средний сын караулить и тоже проспал всю ночь, а наутро сказал, что не видал похитника.

Наступило время младшего брата идти стеречь. Пошел Иван-царевич стеречь отцов сад и даже присесть боится, не то что прилечь. Как его сон задолит, он росой с травы умоется, сон и прочь с глаз.

Половина ночи прошла, ему и чудится: в саду свет. Светлее и светлее. Весь сад осветило. Он видит — на яблоню села Жар-птица и клюет золотые яблоки.

Иван-царевич тихонько подполз к яблоне и поймал птицу за хвост. Жар-птица встрепенулась и улетела, осталось у него в руке одно перо от ее хвоста.



Наутро приходит Иван-царевич к отцу.

— Ну что, дорогой мой Ваня, не видал ли ты похитника?

— Дорогой батюшка, поймать не поймал, а проследил, кто наш сад разоряет. Вот от похитника память вам принёс. Это, батюшка, Жар-птица.

Царь взял это перо и с той поры стал пить и есть, и печали не зная. Вот в одно прекрасное время ему и раздумалось об этой об Жар-птице.

Позвал он сыновей и говорит им:

— Дорогие мои дети, оседлали бы вы добрых коней, поездили по белу свету, места познавали, не напали бы где на Жар-птицу.

2

Дети отцу поклонились, оседлали добрых коней и отправились в путь-дорогу; старший — в одну сторону, средний — в другую, а Иван-царевич — в третью сторону.

Ехал Иван-царевич долго ли, коротко ли. День был летний. Приустал Иван-царевич, слез с коня, спутал его, а сам свалился спать.

Много ли, мало ли времени прошло, пробудился Иван-царевич, видит — коня нет. Пошёл искать, ходил, ходил и нашёл своего коня — одни кости обглоданные.

Запечалился Иван-царевич: куда без коня идти в такую даль?

«Ну что же, — думает, — взялся: делать нечего».

И пошёл пеший. Шёл, шёл, устал до смерти. Сел на мягкую траву и пригорюнился,

сидит. Откуда ни возьмись, бежит к нему Серый волк:

— Что, Иван-царевич, сидишь, пригорюнился, голову повесил?

— Как же мне не печалиться, Серый волк? Остался я без доброго коня.

— Это я, Иван-царевич, твоего коня съел... Жалко мне тебя. Расскажи, зачем вдаль поехал, куда путь держишь?

— Послал меня батюшка поездить по белу свету, найти Жар-птицу.

— Фу, фу, тебе на своём добром коне в три года не доехать до Жар-птицы. Я один знаю, где она живёт. Так и быть — коня твоего съел, буду тебе служить верой-правдой. Садись на меня да держись крепче.

Сел Иван-царевич на него верхом, Серый волк и поскакал — синие леса мимо глаз пропускает, озёра хвостом замечает. Долго ли, коротко ли, добегают они до высокой крепости. Серый волк и говорит:

— Слушай меня, Иван-царевич, запоминай: полезай через стену, не бойся — час удачный, все сторожа спят. Увидишь в тереме окошко, на окошке стоит золотая клетка, а в клетке сидит Жар-птица. Ты птицу возьми, за пазуху положи, да смотри — клетки не трогай!

Иван-царевич через стену перелез, увидел этот терем — на окошке стоит золотая клетка, в клетке сидит Жар-птица. Он птицу взял, за пазуху положил да засмотрелся на клетку. Сердце его и разгорелось: «Ах, какая — золотая, драгоценная! Как такую не взять!» И забыл, что волк ему наказывал. Только дотронул-

ся до клетки, пошёл по крепости звук: трубы затрубили, барабаны забили, сторожа пробудились, схватили Ивана-царевича и повели его к царю Афрону.

Царь Афрон разгневался и спрашивает:

— Чей ты, откуда?

— Я царя Берендея сын, Иван-царевич.

— Ай, срам какой! Царский сын да пошёл воровать!

— А что же, когда ваша птица летала, наш сад разоряла?

— А ты бы пришёл ко мне, по совести попросил, я бы её так отдал из уважения к твоему родителю, царю Берендею. А теперь по всем городам пуцу нехорошую славу про вас... Ну да ладно, сослужишь мне службу, я тебя прощу. В таком-то царстве у царя Кусмана есть конь златогривый. Приведи его ко мне, тогда отдам тебе Жар-птицу с клеткой.

3

Загорюнился Иван-царевич, идёт к Серому волку. А волк ему:

— Я же тебе говорил, не шевели клетку. Почему не слушал мой наказ?

— Ну, прости же ты меня, прости, Серый волк.

— То-то, прости... Ладно, садись на меня. Взялся за гуж, не говори, что не дюж.

Опять поскакал Серый волк с Иваном-царевичем. Долго ли, коротко ли, добегают они до той крепости, где стоит конь златогривый.

— Полезай, Иван-царевич, через стену, сторожа спят, иди на конюшню, бери коня, да смотри — уздечку не трогай!

Иван-царевич перелез в крепость, там все сторожа спали, зашёл на конюшню, поймал коня златогривого, да позарился на уздечку — она золотом, дорогими камнями убрана; в ней златогривому коню только и гулять.

Иван-царевич дотронулся до уздечки — пошёл звук по всей крепости: трубы затрубили, барабаны забили, сторожа проснулись, схватили Ивана-царевича и повели к царю Кусману.

— Чей ты, откуда?

— Я Иван-царевич.

— Эка, за какие глупости взялся — коня воровать! На это простой мужик не согласится. Ну ладно, прощу тебя, Иван-царевич, если сослужишь мне службу. У царя Далмата есть дочь Елена Прекрасная. Похить ее, привези ко мне, подарю тебе златогривого коня с уздечкой.

Ещё пуще пригорюнился Иван-царевич, пошёл к Серому волку.

— Говорил я тебе, Иван-царевич, не трогай уздечку! Не послушал ты моего наказа.



— Ну прости же меня, прости, Серый волк.

— То-то, прости... Да уж ладно, садись мне на спину.

Опять поскакал Серый волк с Иваном-царевичем. Добегают они до царя Далмата. У него в крепости в саду гуляет Елена Прекрасная с мамушками, нянюшками. Серый волк говорит:

— В этот раз я тебя не пущу, сам пойду. А ты ступай обратно путём-дорогой, я тебя скоро нагоню.

Иван-Царевич пошёл обратно путём-дорогой, а Серый волк перемахнул через стену — да в сад. Засел за куст и глядит: Елена Прекрасная вышла со своими мамушками, нянюшками. Гуляла, гуляла и только приотстала от мамушек и нянюшек, Серый волк ухватил Елену Прекрасную, перекинул через спину — и наутёк.

Иван-царевич идёт путём-дорогой, вдруг настигает его Серый волк, на нём сидит Елена Прекрасная. Обрадовался Иван-царевич, а Серый волк ему:

— Садись на меня скорей, как бы за нами погони не было.

Помчался Серый волк с Иваном-царевичем, с Еленой Прекрасной обратной дорогой — синие леса мимо глаз пропускает, реки, озёра хвостом замечает. Долго ли, коротко ли, добегают они до царя Кусмана. Серый волк спрашивает:

— Что, Иван-царевич, приумолк, пригорюнился?

— Да как же мне, Серый волк, не печалиться! Как расстанусь с такой красотой? Как Елену Прекрасную на коня буду менять?

Серый волк отвечает:

— Не разлучу я тебя с такой красотой — спрячем её где-нибудь, а я обернусь Еленой Прекрасной, ты и води меня к царю.

Тут они Елену Прекрасную спрятали в лесной избушке. Серый волк перевернулся через голову и сделался точь-в-точь Еленой Прекрасной. Повёл его Иван-царевич к царю Кусману. Царь обрадовался, стал его благодарить:

— Спасибо тебе, Иван-царевич, что достал мне невесту. Получай златогривого коня с уздечкой.

Иван-царевич сел на этого коня и поехал за Еленой Прекрасной. Взял её, посадил на коня, и едут они путём-дорогой.

А царь Кусман устроил свадьбу, пировал весь день до вечера, а как надо было спать ложиться, повёл он Елену Прекрасную в спальню, да только лёг с ней на кровать, глядит — волчья морда вместо молодой жены! Царь со страху свалился с кровати, а волк удрал прочь.

Нагоняет Серый волк Ивана-царевича и спрашивает:

— О чём задумался, Иван-царевич?

— Как же мне не думать? Жалко расставаться с таким сокровищем — конём златогривым, менять его на Жар-птицу.

— Не печалься, я тебе помогу.

Вот доезжают они до царя Афрона. Волк и говорит:

— Этого коня и Елену Прекрасную ты спрячь, а я обернусь конём златогривым, ты меня и води к царю Афрону.

Спрятали они Елену Прекрасную и златогривого коня в лесу. Серый волк перекинулся че-

рез спину, обернулся златогривым конём. Иван-царевич повёл его к царю Афрону. Царь обрадовался и отдал ему Жар-птицу с золотой клеткой.

Иван-царевич вернулся пеший в лес, посадил Елену Прекрасную на златогривого коня, взял золотую клетку с Жар-птицей и поехал путём-дорогой в родную сторону.

А царь Афрон велел подвести к себе дарёного коня и только хотел сесть на него — конь обернулся Серым волком. Царь со страху где стоял, там и упал, а Серый волк пустился наутёк и скоро догнал Ивана-царевича.

— Теперь прощай, мне дальше идти нельзя.

4

Иван-царевич слез с коня и три раза поклонился до земли, с уважением отблагодарил Серого волка. А тот и говорит:

— Не навек прощайся со мной, я ещё тебе пригожусь.

Иван-царевич думает: «Куда же ты ещё годишься? Все желанья мои исполнены». Сел на златогривого коня, и опять поехали они с Еленой Прекрасной, с Жар-птицей. Доехал он до своих краёв, вздумалось ему пополдневать. Было у него с собой немного хлебушка. Ну, они поели, ключевой воды попили и легли отдыхать.

Только Иван-царевич заснул, наезжают на него его братья. Ездили они по другим землям, искали Жар-птицу, вернулись с пустыми руками. Наехали и видят — у Ивана-царевича всё добыто. Вот они и сговорились:

— Давай убьём брата, добыча вся будет наша.

Решились и убили Ивана-царевича. Сели на златогривого коня, взяли Жар-птицу, посадили на коня Елену Прекрасную и устроили её:

— Дома не сказывай ничего!

Лежит Иван-царевич мёртвый, над ним уж вороны летают. Откуда ни возмись прибежал Серый волк и схватил ворона с воронёнком.

— Ты лети-ка, ворон, за живой и мёртвой водой. Принесёшь мне живой и мёртвой воды, тогда отпущу твоего воронёнка.

Ворон, делать нечего, полетел, а волк держит его воронёнка. Долго ли ворон летал, ко-



В. Васнецов. «Иван-царевич на Сером волке»

ротко ли, принёс он живой и мёртвой воды. Серый волк sprыснул мёртвой водой раны Ивану-царевичу, раны зажили; sprыснул его живой водой — Иван-царевич ожил.

— Ох, крепко же я спал!..

— Крепко ты спал, — говорит Серый волк. — Кабы не я, совсем бы не проснулся. Родные братья тебя убили и всю добычу твою увезли. Садись на меня скорей.

Поскакали они в погоню и настигли обоих братьев. Тут их Серый волк растерзал и клочки по полю разметал. Иван-царевич поклонился Серому волку и простился с ним навечно.

Вернулся Иван-царевич домой на коне златогривом, привёз отцу своему Жар-птицу, а себе — невесту, Елену Прекрасную.

Царь Берендей обрадовался, стал сына спрашивать. Стал Иван-царевич рассказывать, как помог ему Серый волк достать добычу, да как братья убили его сонного, да как Серый волк их растерзал.

Погоревал царь Берендей и скоро утешился. А Иван-царевич женился на Елене Прекрасной, и стали они жить-поживать да горя не знать.

- 
1. Прочитайте заголовок сказки. О чём он рассказывает? Объясните.
 2. Как начинается сказка? Прочитайте.
 3. Как сыновья относились к отцу? Как обращались к нему? Найдите ответ в тексте.
 4. Какие повторы есть в сказке? Прочитайте.
 5. Сыновья выполняли просьбы отца. Как каждый из них это делал? Прочитайте.

6. Почему Серый волк служил Ивану-царевичу? Объясните свой ответ. Подтвердите его словами из текста.

7. Прочитайте тот эпизод сказки, который понравился.

8. Рассмотрите картину В. Васнецова «Иван-царевич на Сером волке». Подберите к ней эпизод из сказки.



Вспомните, что такое *прísказка*. Расскажите эту сказку с присказкой-зачином или присказкой-концовкой.



Если вы забыли, что такое присказка, то обратитесь к учебнику 2 класса или словарю.

Волх Всеславович

Былина

Однажды над Русской землёй появилось белое облако. Оно шло по небу. А как дошло до середины, остановилось. Тут вылетела из облака молния, грянул гром, и пролился дождик. После дождика встали в небе сразу три радуги. Люди смотрели на радуги, думали: в Русской земле родился богатырь. Так и было. Родился богатырь Волх Всеславович.

Мать положила сына в люльку. Принесла пелёнки, чтобы спеленать. А младенец вдруг говорит:

— Не годится мне это, матушка. Пеленай меня в крепкие латы булатные.

Как просил сын, так мать и сделала. Вместо игрушки дала ему пáлицу. Волх играл па-

лицей и рос не по дням, а по часам. Когда он первый раз на ноги встал, земля дрогнула, дубы вершинами прошумели, по озёрам от берега к берегу волна пробежала.

В семь лет Волх ушёл из дому в лес. Там в избушке жил старик кудесник. Он научил Волха волховать — принимать облик птицы, зверя, рыбы. Богатырь мог стать даже маленьким муравьём.

В пятнадцать лет Волх набрал себе дружину — тридцать богатырей без одного. Сам он был тридцатым. Стала дружина стеречь родную землю.

Как-то Волх сказал товарищам:

— Побываю-ка я в других царствах-государствах. Посмотрю, что там делается.

Волх обернулся птицей соколом и полетел.

В одном царстве купцы собирались с товарами в Русскую землю. Торговать — не воевать. Это дело доброе, тут угрозы нет. Полетел Волх-сокол в другое царство.

В другом царстве народ встречал русских послов хлебом-солью. Значит, и тут мир. Полетел Волх-сокол в третье царство. В третьем царстве сел сокол на окошко царского дворца. И слышит, царь Салтык говорит царице:

— Пока Волх маленький, я пойду на Русскую землю войной. Завоюю все города: и Киев, и Чернигов, и Новгород. Волха посажу в железную клетку. Прикажу ему быть то ежом, то ужом, а когда придут гости — туром; пусть видят, какого я богатыря одолел. Потом заставлю Волха оборотиться муравьём и раздавлю.

— Не ходи войной на Русскую землю. Живи с ней в мире, — попросила царица. —



Я видела сон: северная стрела столкнулась в небе с южной стрелой. Наша южная переломилась. Волх молод, а сильнее тебя.

Как рассердился царь Салтык! Ударил царицу, бросил на каменный пол, стал ногами топтать. Потом запер в темнице, чтобы она там умерла — без света белого, без еды, без воды.

Волх-сокол поднялся с окошка. Полетел в свою землю. Когда прилетел к дружине, приказал снимать шатры, идти в поход. Вся дружина вошла в царство Салтыка. Около города Волх велел своим товарищам подождать, а сам оборотился зверьком горностаем и перелез через каменную городскую стену. Он пробрался в царский дворец, отыскал там оружейный склад и перегрыз тетивы луков, отгрыз концы копий. На конюшне подгрыз подпруги у сёдел. А ещё притащил верёвку на городскую стену. Один конец привязал наверху, другой опустил своим товарищам.

После этого побежал горностаем к царским стражникам. Встал перед ними на задних лап-

ках, прошёлся по кругу, сплясал. Стражники загляделись на диво, посты бросили. Думают: «Если поймать, царю подарок будет». Сняли халаты, кинулись на зверька, прижали к земле, завязали его в узел.

Салтык сам вышел во двор поглядеть, почему поднялся переполох. Тут узел разорвался. Халаты отлетели в стороны. И вместо горносталя малого перед царём — огромный тур с золотыми рогами.

— Ты хотел видеть меня в облике тура, — сказал богатырь, — так смотри же!

— Убейте Волха-тура! — закричал Салтык.

Стражники саблями замахнулись, но вылетели сабли у них из рук. Это дружина со стены в город спустилась, ударила по саблям мечами.

На помощь стражникам бросилось царское войско. А луки не стреляют. Копья не колют. Лошади испугались тура, поднялись на дыбы. Подпруги у сёдел лопнули, и всадники попадали. Тут все стали пощады просить. Богатырь пощадил всех.

— Отвори темницу, Салтык! — сказал Волх. — Выпусти царицу на волю.

— Не бывать этому, — ответил Салтык. — Темницу никому не открыть. Царица там и умрёт. Я сам ключ в кузнице раскалил добела и молотом его разбил.

— Ладно, — сказал Волх. — Ты ведь хотел, чтобы я оборотился муравьём. Так смотри же!

Богатырь превратился в муравья. Он забрался в замок, нажал на пружину — и замок открылся. Царица вышла на волю.

— Она разумней тебя, царь Салтык, — сказал Волх. — Ей править государством.

Как услышал это Салтык, так от досады и помер. А Волх Всеславович со своей дружиной ушёл домой. Ещё много лет сторожил Русскую землю славный богатырь. Люди видели в небе белого сокола и спокойно пахали землю или веселились на празднике, знали — никакой враг не посмеет напасть на них.



Ла́ты була́тные — доспехи из твёрдой стали.

Па́лица — старинное оружие — тяжёлая дубинка с утолщённым концом.

Куде́сник — волшебник.

Волховáть — колдовать.

Подпру́ги — ремень у седла, затягиваемый под брюхом лошади.

Тетивá — туго натянутая верёвка или струна, стягивающая концы лука.

Тур — дикий бык.



1. Каким необычным даром был наделён Волх? Прочитайте, что означает слово «волховать». Подберите синонимы.
2. Как сумел отвести от Русской земли беду Волх? Найдите ответ в тексте.
3. Прочитайте, как в былине описано появление богатыря.
4. Каким представляете Волха? Расскажите.
- 5*. Прочитайте последний абзац былины. Почему служба богатыря на Руси считалась славным, почётным делом?
- 6*. Попробуйте доказать, что вы прочитали былину. Аргументируйте свой ответ, используя рассуждение.

7*. Что такое былина? Объясните. Если затрудняетесь, то обратитесь к словарю.

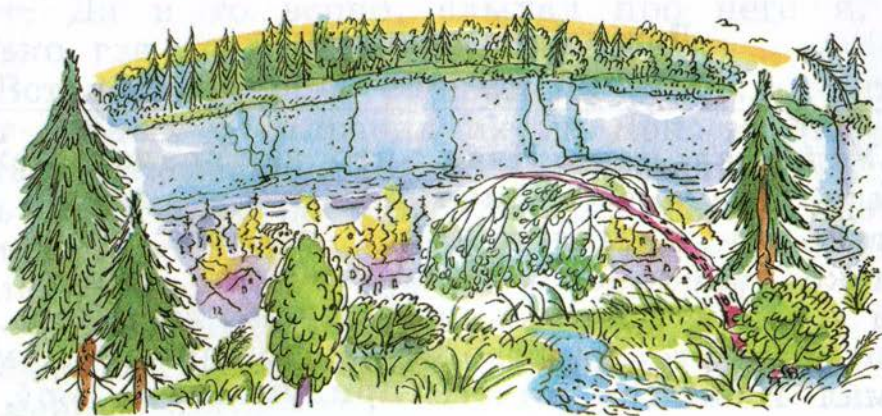
Легенда о граде Китеже

В ветлужских лесах есть озеро. Расположено оно в лесной чаще. Голубые воды озера лежат неподвижно и днём и ночью. Лишь изредка лёгкая зыбь пробегает по озеру. Бывают дни, когда до тихих берегов озера доносится тихое пение и слышится далёкий колокольный звон.

Давным-давно, ещё до пришествия татар, на месте озера стоял славный град Китеж. В центре города возвышались шесть глав церквей.

Придя на Русь и завоевав многие земли наши, Батый услышал про славный Китеж-град и устремился к нему...

Татары хотели взять город силой, но когда подошли к его стенам, то изумились. Жители города не только не построили никаких укреплений, но даже не собирались защищаться. До татар доносился лишь колокольный звон церквей. Жители молились о спасении.



И как только татары ринулись к городу, из-под земли вдруг забили многоводные источники, и враги в страхе отступили.

А вода всё бежала и бежала...

Когда стих её шум, на месте города были лишь волны. Вдали виднелась одинокая глава собора с блестящим посередине крестом. Она медленно погружалась в воду. Вскоре исчез и крест.

Теперь к озеру есть путь, который называется Батыевой тропой. Она может привести каждого к славному граду Китежу.



Ветлужские леса — леса на берегу реки Ветлуги, левого притока Волги.

Батый — монгольский (татарский) хан, предводитель похода Золотой Орды на Русь в XIII веке.



1. О каком историческом событии рассказывает легенда?

2. Какое чудо произошло с градом Китежем?

Можно ли сейчас побывать там? Прочитайте.

3*. Подготовьте подробный пересказ этой легенды.

Легенда о покорении Сибири Ермаком

Услышал царь Иван, что за Уралом лежит земля богаче его. Знал он, что ту землю Сибирью зовут, много в ней всякого добра, да только далеко она от его царства. Много ночей и дней не спал царь Иван, всё думу думал, как это царство хана покорить. Думал, думал Иван, но ничего придумать не мог, не

было у него той силы, которая бы покорила Кучумово царство. Заболел царь и слёг в постель. Бояре его испугались, как бы им без царя не остаться, что же они тогда делать будут? Подошли они к его постели и спрашивают:

— Отчего же ты, царь-батюшка, занемог, какая дума тяжёлая на сердце твоём лежит?

Царь закрыл глаза и подумал: сказать ли им про свою думу или нет? Он знал, что бояре ему в деле не помогут, что потрясут они бородами, повздыхают, на том их совет и кончится... Так оно и получилось. Ушли бояре. Подходит к царю один его бедный слуга из крестьян и спрашивает:

— Может, помогу я тебе?

— Бояре были — не помогли, а тебе и Бог не велел. Ты скажи лучше, кто есть в моём царстве храбрый, кто смерти не боится?

Подумал слуга и говорит:

— Найдётся в твоём царстве такой человек, слышал я про него с малых лет, зовут его Ермак Тимофеевич, казак донской, службу верную он тебе, царь-батюшка, сослужит.

— Да и то верно, слышал про него я, да только где он теперь есть?

Встал Иван-царь с постели, позвал к себе слуг верных и отправил их на Дон, казака Ермака Тимофеевича искать. Объездили слуги весь Дон, всех расспросили. Все знают казака Ермака, но никто не знает, где он теперь. Вернулись слуги через год и сказали царю:

— Всех птиц на Дону повидали, всех баб и мужиков пересчитали, а казака Ермака Тимофеевича нет.



Выгнал царь своих слуг и позвал к себе верного слугу-крестьянина.

— Найди ты мне Ермака, службу верную сослужи, тогда ты у меня будешь слугой над всеми слугами.

— Ничего мне, царь-батюшка, от тебя не надо, а службу верную для Руси святой сослужу.

Отправил царь Иван мужика в добрый путь. Пошёл мужик по дороге куда глаза глядят. Долго шёл мужик по дороге против солнца, борода по колено выросла, а про Ермака ни слуху ни духу. А мужик идёт себе потихоньку и идёт. Не заметил он, как дошёл до крутых гор. Осмотрелся и видит — навстречу ему идёт такой же мужик, как и он. Встретились, остановились и завели разговор. Долго ли разговор шёл, но только мужик узнал, что Ермак бродит по Уралу.

Исходил мужик все реки и горы Урала. Вскоре он нашёл семью Ермака и передал ему просьбу царя Ивана. Ермак Тимофеевич явился к царю. Царь посмотрел и говорит:

— Сослужи мне службу добрую. За Уралом богатые земли лежат, ты пройди ту землю, поймав хана Кучума, а людей его под власть Руси приведи.

Ермак Тимофеевич вышел от царя, попросил есть-пить и пошёл к своим казакам на Урал. Пришёл. Рассказал обо всём им, и начали они собираться в поход, в чужую землю, куда русская душа не ходила.

Летом в тот же год Ермак Тимофеевич дошёл до Тобола, там построил лодки и добрался до Иртыша. Здесь он встретился с людьми из Кучумова царства и привёл его людей под власть русского царя.

Когда Кучумовы люди покорились Ермаку, казаки ему сказали:

— Поезжай, наш атаман, и скажи, что теперь русские могут жить в Сибири, да и Кучумовым людям с нами легче будет.

Ермак Тимофеевич не поехал в Москву, а послал туда своего верного казака. Узнал царь Иван, что в Сибирь ворота открыты, и стал посылать в неё разных людей. Вот и появились русские на сибирской земле. И сейчас живут, а добра в ней всем хватит. Потому мы и про Ермака Тимофеевича помним, и про его казаков.



Царь Иван — Иван Грозный (1530–1584) — первый русский царь (с 1547 года).

Кучум — хан Сибирского ханства (царства).

1. Что беспокоило Ивана-царя? Прочитайте.

2. Кто помог царю найти Ермака Тимофеевича? Найдите ответ в тексте.

3. С какой просьбой обратился царь к Ермаку? Прочитайте.
4. Как в легенде описано покорение Ермаком Сибири?
5. Каким представляете Ермака Тимофеевича? Расскажите.
- 6*. Почему о подвиге Ермака Тимофеевича люди сложили легенду? Чем это произведение напоминает сказку?



Легенда (сказание) — произведение фольклора. В легенде повествуется о каком-либо историческом событии в форме сказки.

**Кузьма Минин
и Дмитрий Пожарский
во главе ополчения**

Героическая песня

Как в старом-то было городе,
Во славном и богатом Нижнем,
Как уж жил тут, поживал богатый мещанин,
Богатый мещанин Кузьма Минин-сын.
Он собрал-то себе войско из удалых молодцов,
Из удалых молодцов — нижегородских купцов.
Собравши их, он речь им взговорил:
— Ох вы гой еси, товарищи,
нижегородские купцы!
Оставляйте вы свои дóмы,
Покидайте ваших жён, детей,
Вы продайте всё ваше зláто-сéребро,
Накупите себе вострых копиёв,
Вострых копиёв, булатных ножей,
Выбирайте себе из князей и бояр удалого
мóлодца,

Удалого молодца, воеводушку.
Пойдём-ко мы сражаться
За матушку за роднóу землю,
За родну землю, за славный город Москву... —

Уж как выбрали себе молодые ратнички,
Молодые ратнички, нижегородские купцы,
Выбрали себе удалого молодца,
Удалого молодца, воеводушку,
Из славного княжеского роду —
Князя Димитрия, по прозванию Пожарского.
Уж повёл их славный князь Пожарский
За славный Москву-град сражаться,
С поляками войной браниться.



Мещан́ин — горожанин (от слова *место*).
Воево́душка — почтительная форма слова *воевода*: начальник войска, полководец.
Брани́тся — от слова *брань*: сражение, война.
Ра́тнички — ласковое обращение к *ратникам* (воинам, бойцам).



1. Объясните, за что шли сражаться нижегородцы. Прочитайте речь Минина.

2. Как в песне говорится о Минине? О Пожарском?

3. Какие слова в песне повторяются? Подумайте, с какой целью это делается.

4*. Чем эта героическая песня похожа на былину? Чем от неё отличается? Сравните героев, их подвиги, какими качествами их наделяет народ.

5. Докажите, что это старинная песня. Прочитайте устаревшие слова.

6. Подготовьте выразительное чтение песни: передайте напевность и размеренный ритм её звучания, выделите голосом призыв к горожанам.

7*. Найдите в библиотеке и прочитайте книги о подвиге Минина и Пожарского. Подготовьте рассказ о подвиге этих героев.



Героические песни прославляют подвиги настоящих, невымышленных людей и рассказывают о реальных событиях.

Кузьма Захарьевич Минин в 1611 году поднял ремесленников и торговцев в городе Нижнем Новгороде на защиту Москвы от польских захватчиков. Возглавил ополчение (народное войско) князь Дмитрий Михайлович Пожарский. Героическая песня об их подвиге создана народом и много лет живёт в его памяти. Скульптурный памятник этим героям стоит на Красной площади в Москве (скульптор И.П. Мартос).



И.П. Мартос.

Памятник К. Минину
и Д. Пожарскому.
1818 г.

1. Сказки, легенды, предания. Москва. Издательство «Книжная палата», 1990.

2. Богатырские сказы. Москва. Издательский Центр детской книги, 1996.

3. Живая вода. Москва. Издательство «Детская литература», 1975.

4. Сказки, предания, легенды славян. Москва. Издательство «Голос», 1992.

Былинные герои

Прочитайте книгу об одном из героев.



Святогор



Вольга
Святославович



Илья
Муромец



Алёша Попович



Добрыня Никитич

Расскажите о прочитанной книге по плану

1. Назовите правильно книгу.
2. Прочитайте аннотацию. Расскажите, о ком или о чём эта книга.
3. Рассмотрите титульный лист и расскажите, кто иллюстрировал книгу, когда и где книга напечатана.
4. Сколько произведений вошло в эту книгу? Поработайте с оглавлением (содержанием).
5. Расскажите о былинном герое, о котором повествуется в книге.
6. Почему вы выбрали эту книгу? Аргументируйте свой ответ.



Проверьте себя

Перечитайте. Вспомните. Назовите. Расскажите. Сравните

1. Какие жанры фольклора вы знаете?
2. Рассмотрите схему и дополните.



3. Чем былины отличаются от сказок? Вспомните, прочитайте или расскажите ту былинку, которая вам нравится.

4. Прочитайте отрывок, назовите былинку и имя былинного героя.

«Однажды над Русской землей появилось белое облако. Оно шло по небу. А как дошло до середины, остановилось. Тут вылетела из облака молния, грянул гром, и пролился дождик. После дождика встали в небе сразу три радуги. Люди смотрели на радуги, думали: в Русской земле родился богатырь. Так и было. Родился богатырь...»

5. Какие героические песни вы читали? Почему они так называются?

6. Кого прославляет народ в героических песнях? Назовите имена.

7. Что такое легенда? Какие народные легенды вы знаете? Назовите.

8. Какие сказки, былины, легенды, предания вы прочитали самостоятельно? Составьте список.

9*. Прочитайте или расскажите отрывок из легенды, которую вы прочитали самостоятельно.



10. Придумайте рассказ об одном из былинных героев.



Басни.

Русские баснописцы

Вы уже знакомы с баснями Эзопа, И.А. Крылова, Л.Н. Толстого. Басня — это небольшое произведение с нравоучительным содержанием в стихах или прозе, героями которого являются люди, животные или различные предметы. Создателей этих произведений называют баснописцами. Баснописцы осуждают и высмеивают в своих произведениях глупость, зазнайство, грубость, жадность, хитрость, упрямство и лицемерие. Для создания образов героев в баснях используются ирония и аллегория.



Ирónia — тонкая, скрытая насмешка. *Аллегория* — слово греческое, в переводе означает «иносказание». Так, в баснях и сказках хитрость и лживость иносказательно показывают в образе Лисы, грубость и жадность — в образе Волка, глупость и упрямство — в образе Осли, трудолюбие и старательность — в образе Муравья.

В этом разделе вы познакомитесь с русскими баснописцами и их произведениями. Обратите внимание, как изображают они своих героев, какие пороки высмеивают, что осуждают. Понаблюдайте, как построены басни, подумайте, как их надо читать, чтобы передать то, что хотел ска-

зать автор. Сравните, в чём их сходство и различие, как изображают одних и тех же героев разные баснописцы.

И. Крылов
Стрекоза и Муравей

Попрыгунья Стрекоза
Лето красное пропела;
Оглянуться не успела,
Как зима катит в глаза.
Помертвело чисто поле;
Нет уж дней тех светлых боле,
Как под каждым ей листком
Был готов и стол и дом.
Всё прошло: с зимой холодной
Нужда, голод настаёт;
Стрекоза уж не поёт:
И кому же в ум пойдёт
На желудок петь голодный!
Злой тоской удручена,
К Муравью ползёт она:
«Не оставь меня, кум милый!
Дай ты мне собраться с силой



И до вешних только дней
Прокорми и обогрей!» —
«Кумушка, мне странно это:
Да работала ль ты в лето?» —
Говорит ей Муравей.
«До того ль, голубчик, было?
В мягких муравах у нас —
Песни, резвость всякий час,
Так что голову вскружило». —
«А, так ты...» — «Я без души
Лето целое всё пела». —
«Ты всё пела? Это дело:
Так поди же, попляши!»



Муравá — трава.



1. Представьте героев басни. Как их изобразил автор? Как он к ним относится? Как их называет? Прочитайте.
2. Перечитайте текст басни. Есть ли в этой басне вступление, мораль?
3. Научитесь выразительно читать басню:
 - определите своё отношение к героям;
 - обратите внимание на знаки препинания, паузы и логические ударения (главные слова);
 - выберите тон и темп чтения слов автора и диалога героев;
 - передайте своё отношение к трудолюбивому Муравью и к попрыгунье Стрекозе.
4. Выучите наизусть басню И.А. Крылова «Стрекоза и Муравей».
- 5*. Возьмите в библиотеке иллюстрированную книгу с баснями И.А. Крылова, рассмотрите, прочитайте другие басни.

 *Иван Андреевич Крылов* (1769–1844 гг.) — великий русский баснописец. Он был разносторонне одарённым человеком: драматургом, издателем, музыкантом (прекрасно играл на скрипке), художником. А.С. Пушкин любил читать басни И.А. Крылова, называл его «самым народным нашим поэтом, превзошедшим всех баснописцев».

Язык басен Крылова прост и ясен. Стихи звучат как непринуждённый разговор. Баснописец так рассказывает о различных поучительных происшествиях, что читатель видит перед собой яркую, живую сценку.

И. Хемницер
Стрекоза

Всё лето стрекоза в то только и жила,
Что пела;

А как зима пришла,

Так хлеба ничего в запасе не имела.

И просит муравья: «Помилуй, муравей,

Не дай пропасть мне в крайности моей:

Нет хлеба ни зерна, и как мне быть —

не знаю.

Не можешь ли меня хоть чем-нибудь ссудить,

Чтоб уж хоть кое-как до лета мне дожить?

А лето как придёт, я, право, обещаю

Тебе всё вдвое заплатить». —

«Да как же целое ты лето

Ничем не запаслась?» — ей муравей на это. —

«Так виновата в том; да что уж, не взыщи:

Я запастися всё хотела,

Да лето целое пропела». —

«Пропела? Хорошо! Поди ж теперь свищи».

Но это только в поученье
Ей муравей сказал,
А сам на прокормленье
Из жалости ей хлеба дал.



В крайности — в трудном положении, в нужде.

Ссудить — дать в долг.

Не взыщй — не наказывай, не осуждай.

Подй свищй — пропадай, голодай.



1. Почему стрекоза обратилась к муравью? Как она выражала свою просьбу? Почему муравей помог ей?

2. Какие слова басни редко употребляются в речи? Подумайте почему?

3*. В какой форме дана басня: в стихотворной или прозаической? Докажите.

4. Найдите мораль басни. Сравните морали басен Крылова и Хемницера. Чем они различаются? Каким показан муравей в той и другой баснях? Как баснописцы относятся к героям басен?



Иван Иванович Хемницер (1745–1784 гг.) — русский баснописец. Он написал много басен, высмеивая жадность, глупость, тупость,

лесть и ложь. И.И. Хемницер любил читать басни великого Эзопа, переводил их. Свои басни поэт сочинял в стихотворной форме.

Л. Толстой
Стрекоза и муравьи

Осенью у муравьёв подмокла пшеница: они её сушили. Голодная стрекоза попросила у них корму. Муравьи сказали: «Что же ты летом не собрала корму?» Она сказала: «Недосуг было: песни пела».

Они засмеялись и говорят: «Если летом играла, зимой попляши».



Недосуг — не было свободного времени, некогда.



1. Обратите внимание на особенности басни Л.Н. Толстого. Кто герои басни? Как их описывает баснописец?

2. Сравните басни И.И. Хемницера, И.А. Крылова, Л.Н. Толстого. В каких словах слышится насмешка и ирония? Почему авторы басен трудолюбием,

умом и мудростью наделяют муравья? Какие слова говорят об этом? Прочитайте. В какой басне есть вступление? Чем различаются морали басен? Прочитайте.

3*. Инсценируйте одну из басен.



Л.Н. Толстой (1828–1910 гг.) — великий русский писатель. Он прожил долгую жизнь и написал много рассказов и сказок, басен, былин, повестей и романов. Басни Л.Н. Толстого — это короткие рассказы. Басни «Страшный зверь», «Белка и волк» вы изучали во 2 и 3 классах.

И. Хемницер **Друзья**

Случилось мужику чрез лёд переезжать,
И воз его сквозь лёд, к несчастью,
провалился.

Мужик метаться и кричать:

«Ой, батюшки, тону! Ой, помогите!»

— «Ребята, что же вы стоите,

Поможемте», — один другому говорил,

Кто вместе с мужиком в одном обозе был.

«Поможем», — каждый подтвердил;

Но к возу, между тем, никто не подходил;

А должно знать, что все одной деревни были,

Друзьями меж собою слыли,

Не раз за братское здоровье вместе пили,

А сверх того между собой

Для утверждения их дружбы круговой

Крестами поменялись.

Друг друга братом всяк зовёт,

А братский воз ко дну идёт.



По счастью мужики сторонние сбежались
И вытащили воз на лёд.



*Слы́ли — считались.
Всяк — каждый, всякий.
Сторо́нные — незнакомые, посторонние.*



1. Можно ли мужиков назвать друзьями? Что они друг другу обещали? Сдержали ли они своё обещание?
2. Какой порок высмеивает баснописец? Подумайте и объясните.
3. Понаблюдайте. Из каких частей состоит басня? Какие слова являются моралью? Какие слова нужно читать с иронией? Использует ли автор аллегорию?
- 4*. Подготовьте выразительное чтение басни: определите задачу чтения; выберите тон чтения рассказа, речи героев, морали и пояснений автора; подчеркните интонацией ироничное отношение к героям басни.
5. Есть пословица: «Друг познаётся в несчастье». Подходит ли она к данной басне? Можно ли эту пословицу считать моралью басни? Докажите.

А. Измайлов
Кукушка

«Послушайте меня, я не совру, —
Кукушка говорила птицам,
Чижа́м, щегля́там и сини́цам. —
Была я далеко, в густом бору;
Там слышала, чего доселе не слыхала,
Как соловей поёт. Уж не по-нашему.
Я хорошо певала, да всё не то —
Так сердце и замрёт от радости,
Когда во весь он голос свистнет,
А там защёлкает иль тихо пустит трель —
Забудешься совсем, и голова повиснет.
Ну что против него свирель!
Дивилась, право, я дивилась...
Однако же не потаю, — по-соловьёному
И я петь научилась.
Для вас, извольте, пропою точнёхонько,
Как он — хотите?»
«Пропой, послушаем!» — «Чур не шуметь,
молчите!



Вот выше сяду на суку. Ну, слушайте теперь: Ку-ку, ку-ку, ку-ку».



Доселе — до сих пор.



1. Правильно ли кукушка оценила пение соловья и своё пение? Прочитайте.

2*. Какие пороки людей показывает баснописец? Объясните.

3. Подумайте, какие слова можно считать моралью этой басни. Прочитайте.

4. Прочитайте басню выразительно: представьте кукушку, передайте голосом её рассказ о соловьином пении, картину подготовки к пению и само пение.



Александр Ефимович Измайлов (1779–1831 гг.) — русский баснописец. Он был современником И.А. Крылова и делил с ним славу лучшего баснописца. Басни А.Е. Измайлова любил А.С. Пушкин, некоторые его басни он читал наизусть.

И. Крылов

Мартышка и очки

Мартышка к старости слаба глазами стала;

А от людей она слыхала,

Что это зло ещё не так большой руки:

Лишь стоит завести очки.

Очков с полдюжины себе она достала;

Вертит очками так и сяк:

То к темю их прижмёт, то их на хвост

нанижет,

То их понюхает, то их полижет;



Очки не действуют никак.

«Тьфу пропасть! — говорит она: —

и тот дурак,

Кто слушает людских всех врак:

Всё про очки мне лишь наггали;

А проку на волос нет в них».

Мартышка тут с досады и с печали

О камень такхватила их,

Что только брызги засверкали.

К несчастью, то ж бывает у людей:

Как ни полезна вещь, — цены не зная ей,

Невежда про неё свой толк

всё к худу клонит;

А ежели невежда познатней,

Так он её ещё и гонит.

1. Почему Мартышка решила завести очки?
Как она себя вела, обзаведясь очками? Какой показал Мартышку баснописец?

2. Почему Мартышка разбила очки? Как называют таких людей?

3. Прочитайте мораль. Как понимаете её? Объясните.

4*. Выучите басню наизусть.

И. Крылов
Квартет

Проказница-Мартышка,
Осёл,
Козёл

Да косолапый Мишка
Затеяли сыграть Квартет.

Достали нот, басá, альтá, две скрипки

И сели на лужок под липки —

Пленять своим искусством свет.

Ударили в смычки, дерут, а толку нет.

«Стой, братцы, стой! — кричит Мартышка. —
Погодите!

Как музыке идти? Ведь вы не так сидите.

Ты с басом, Мишенька, садись против альтá,

Я, прима, сяду против вторы;

Тогда пойдёт уж музыка не та:

У нас запляшут лес и горы!»

Расселись, начали Квартет;

Он всё-таки на лад нейдёт.

«Постойте ж, я сыскал секрет! —

Кричит Осёл, — мы, верно, уж поладим,

Коль рядом сядем».

Послушались Осла: уселись чинно в ряд,

А всё-таки Квартет нейдёт на лад.

Вот пуще прежнего пошли у них разборы

И споры,

Кому и как сидеть.

Случилось Соловью на шум их прилететь.

Тут с просьбой все к нему, чтоб их решить
сомненье:

«Пожалуй, — говорят: — возьми на час
терпенье,



Чтобы Квартет в порядок наш привести:
И ноты есть у нас, и инструменты есть;
Скажи лишь, как нам сесть!» —
«Чтоб музыкантом быть, так надобно уменье
И уши ваших понежней, —
Им отвечает Соловей, —
А вы, друзья, как ни садитесь,
Всё в музыканты не годитесь».



Альт, бас — музыкальные струнные инструменты.

Прима — первая скрипка в оркестре.

Втора — вторая скрипка.

1. Как автор представляет героев басни? Прочитайте.

2. В чём видели «музыканты» свои неудачи? Прочитайте.

3. Как Соловей относится к участникам квартета? Какой совет он дал героям басни? Прав ли был Соловей?

4*. Докажите — басня ли это произведение: назовите её части, есть ли в ней аллегория (иносказание), в чём проявляется ирония автора.

5*. Подготовьте выразительное чтение или выучите басню наизусть.

Квартет — музыкальное произведение для четырёх голосов или инструментов. Квартетом называют и ансамбль (группу) из четырёх исполнителей.

И. Дмитриев
Муха

Бык с плугом на покой тащился по трудах;
А муха у него сидела на рогах,
И муху же они дорогой повстречали.
«Откуда ты, сестра?» — от этой был вопрос.
А та, поднявши нос,
В ответ ей говорит: «Откуда? — мы пахали!»

От басни завсегда
Нечаянно дойдёшь до были.
Случалось ли подчас вам слышать, господа:
«Мы сбили! Мы решили!»





1. Какой вы представляете первую муху? Прочитайте её ответ с выражением.

2. Как вы понимаете мораль этой басни?

Объясните.

3*. Инсценируйте эту басню.



Иван Иванович Дмíтриев (1760–1837 гг.) — русский писатель, современник А.С. Пушкина, И.А. Крылова. Стихи, сказки и басни И. Дмитриева имели большой успех у читателей. Его называли «русским Лафонтéном», по имени знаменитого французского баснописца, что являлось высшей похвалой для автора басен.



Проверьте себя

1. Какие басни русских баснописцев вам запомнились? Назовите их.

2. Как вы отличите басню от сказки, рассказа и стихотворения? Приведите примеры и сравните.

3. Вспомните басни Эзопа. Чем они отличаются от басен И.А. Крылова, И.И. Хемницера?

4. Вспомните, из каких басен эти слова, ставшие пословицами.

«А вы, друзья, как ни садитесь,
Всё в музыканты не годитесь».

«А Васька слушает да ест».

«Чем кумушек считать трудиться,
Не лучше ль на себя, кума, оборотиться».

«Друг друга всяк зовёт,
А братский воз ко дну идёт».

«Вот выше сяду на суку.
Ну, слушайте теперь:
Ку-ку, ку-ку, ку-ку».
«А воз и ныне там».

5. Вспомните и назовите имена русских баснописцев.

6. Назовите по иллюстрациям басни и их героев. Прочитайте ту, которая вам нравится.



7*. Прочитайте пословицы. Какая из них может быть моралью басни? Назовите басни и докажете правильность своего выбора.

- Без беды друга не узнаешь.
- Как аукнется, так и откликнется.
- Сытый голодного не разумеет.
- У Фомушки денежки — Фомушка, Фома;
У Фомушки нет денежки — Фомка, Фома.
- У всякой песни свой конец.



8. Выберите героя басни и попробуйте от его имени рассказать историю, которая с ним приключилась.



Василий Андреевич Жуковский (1783–1852)

Вы познакомитесь с произведениями В.А. Жуковского. Обратите внимание, о чём в них рассказывается, как поэт передаёт своё отношение и настроение, как звучат стихи.

Песня

Розы расцветают,
Сердце, отдохни;
Скоро засияют
Благодätны дни.

Всё с зимой ненастной
Грустное пройдёт;
Сердце будет ясно;
Розою прекрасной
Счастье расцветёт.

Розы расцветают —
Сердце, упováй;
Есть, нам обещают,
Где-то лучший край.

Вечно молодая
Там весна живёт;
Там, в долине рая,



Жизнь для нас иная
Розой расцветёт.



Упова́й — верь и надейся.
Благода́тны (дни) — радостные, доставляющие наслаждение.



1. Что вы чувствуете, когда читаете это стихотворение? Объясните.
2. В каких словах чувствуется, слышится надежда? Прочитайте.
3. Во что верит поэт? Как говорит об этом? Прочитайте.
4. Сравните строфы. Какие рифмы использует поэт? Какую строфу вам хочется перечитать? Почему?
- 5*. Выучите стихотворение наизусть.

Ночь

Уже утомившийся день
Склонился в багряные воды,
Темнеют лазурные своды,
Прохладная стелется тень;
И ночь молчаливая мирно
Пошла по дороге эфирной,
И Гёспер летит перед ней
С прекрасной звездой своей.
Сойди, о небесная, к нам
С волшебным твоим покрывалом,
С целебным забвенья фиалом.
Дай мира усталым сердцам.
Своим миротворным явлением,
Своим усыпительным пенем
Томимую душу тоской,
Как мать дитя, успокой.





Гэспер — в греческой мифологии божество самой прекрасной вечерней звезды.

Фиал — у древних греков чаша в виде широкой бутылки с узким горлышком; здесь: целебный успокоительный напиток.



1. Какое настроение и какие чувства вызывает это стихотворение? Объясните.

2. Как поэт описывает ночь? Прочитайте.

3. О чём просит поэт ночь? С кем сравнивает её?

4. Перечитайте текст стихотворения. Какие рифмы использует поэт? Приведите примеры.

5. Рассмотрите иллюстрацию. Какие строки стихотворения к ней подходят?

6. Подготовьте выразительное чтение стихотворения.

Воспоминание

О милых спутниках, которые наш свет
Своим присутствием для нас животворили,
Не говори с тоской: *их нет*.
Но с благодарностью: *были*.



Животворили — давали жизнь, создавали, творили.



1. Кому посвятил это стихотворение В.А. Жуковский?

2. О чём просит поэт? Что советует своему читателю?

3. С каким чувством нужно читать это стихотворение? Объясните и прочитайте.

4*. Подготовьте выразительное чтение стихотворения.

5*. Сравните стихотворения В.А. Жуковского «Песня», «Ночь», «Воспоминание»: выделите сходства и различия.

Когда читаешь поэтическое произведение, нужно представить настроение и чувства поэта. Необходимо почувствовать, как поэт с помощью слов выражает любовь, веру, надежду, горе, печаль. Почему В.А. Жуковский использует разные рифмы и строфы? Конечно, для того, чтобы точно выразить всё то, что он переживает.

Что такое рифма? Что такое строфа? Если вы забыли, то обратитесь к словарю.

Спящая царевна

Сказка

Жил-был добрый царь Матвей;
Жил с царицею своей
Он в согласье много лет;
А детей всё нет как нет.
Раз царица на лугу,
На зелёном берегу
Ручейка была одна;
Горько плакала она.
Вдруг, глядит, ползёт к ней рак;
Он сказал царице так:
«Мне тебя, царица, жаль,
Но забудь свою печаль;
Понесёшь ты в эту ночь:
У тебя родится дочь».



«Благодарствуй, добрый рак:
Не ждала тебя никак...»
Но уж рак уполз в ручей,
Не слыхав её речей.
Он, конечно, был пророк:
Что сказал — сбылось в срок:
Дочь царица родила.
Дочь прекрасна так была,
Что ни в сказке рассказать,
Ни пером не описать.
Вот царём Матвеем пир
Знатный дан на целый мир:
И на пир весёлый тот
Царь одиннадцать зовёт
Чародеек молодых;
Было ж всех двенадцать их;
Но двенадцатой одной,
Хромоногий, старой, злой,
Царь на праздник не позвал.
Отчего ж так оплошал
Наш разумный царь Матвей?
Было то обидно ей.
Так, но есть причина тут:
У царя двенадцать блюд
Драгоценных, золотых
Было в царских кладовых;
Приготовили обед;
А двенадцатого нет
(Кем украдено оно,
Знать об этом не дано).
«Что ж тут делать? — царь сказал. —
Так и быть!» И не послал
Он на пир старухи звать.
Собрались пировать
Гости, званные царём;



Пили, ели, а потом,
Хлебосольного царя
За приём благодаря,
Стали дочь его дарить:
«Будешь в золоте ходить;
Будешь чудо красоты;
Будешь всем на радость ты
Благодравна и тиха;
Дам красавца жениха
Я тебе, моё дитя;
Жизнь твоя пройдёт шутя
Меж знакомых и родных...»
Словом, десять молодых
Чародеек, одарив
Так дитя наперерыв,
Удалились; в свой черёд
И последняя идёт;
Но ещё она сказать
Не успела слова — глядь!
А незваная стоит
Над царевной и ворчит:
«На пиру я не была,
Но подарок принесла:
На шестнадцатом году
Повстречаешь ты беду;
В этом возрасте своём
Руку ты веретеном
Оцарапаешь, мой свет,
И умрёшь во цвете лет!»
Проворчавши так, тотчас
Ведьма скрылася из глаз,
Но оставшаяся там
Речь домолвила: «Не дам
Без пути ругаться ей
Над царевною моей;



Будет то не смерть, а сон;
Триста лет продлится он;
Срок назначенный пройдёт,
И царевна оживёт;
Будет долго в свете жить;
Будут внуки веселить
Вместе с нею мать, отца
До земного их конца».
Скрылась гостья.
Царь грустит;
Он не ест, не пьёт, не спит:
Как от смерти дочь спасти?
И, беду чтоб отвести,
Он даёт такой указ:
«Запрещается от нас,
В нашем царстве сеять лён,
Прясть, сучить, чтоб веретён
Духу не было в домах;
Чтоб скорее как можно прях
Всех из царства выслать вон».
Царь, издав такой закон,
Начал пить, и есть, и спать,
Начал жить да поживать,
Как дотоле, без забот.
Дни проходят; дочь растёт;
Расцвела, как майский цвет;
Вот уж ей пятнадцать лет...
Что-то, что-то будет с ней!
Раз с царицею своей
Царь отправился гулять;
Но с собой царевну взять
Не случилось им; она
Вдруг соскучилась одна
В душной горнице сидеть
И на свет в окно глядеть.



«Дай, — сказала наконец, —
Осмотрю я наш дворец».
По дворцу она пошла:
Пышных комнат нет числа;
Всем любитесь она;
Вот, глядит, отворена
Дверь в покой; в покое том
Вьётся лестница винтом
Вкруг столба; по ступеням
Всходит вверх и видит — там
Старушонка сидит;
Гребень под носом торчит;
Старушонка прядёт
И за пряжею поёт:
«Веретёнце, не ленись;
Пряжа тонкая, не рвись;
Скоро будет в добрый час
Гостяжданная у нас».
Гостяжданная вошла;
Пряха молча подала
В руки ей веретено;
Та взяла, и вмиг оно
Укололо руку ей...
Всё исчезло из очей;
На неё находит сон;
Вместе с ней объёмлет он
Весь огромный царский дом;
Всё утихнуло кругом;
Возвращаясь во дворец,
На крыльце её отец
Пошатнулся, и зевнул,
И с царицею заснул;
Свита вся за ними спит;
Стража царская стоит
Под ружьём в глубоком сне,



И на спящем спит коне
Перед ней хорунжий сам;
Неподвижно по стенам
Мухи сонные сидят;
У ворот собаки спят;
В стойлах, головы склонив,
Пышны гривы опустив,
Кони корму не едят,
Кони сном глубоким спят;
Повар спит перед огнём;
И огонь, объятый сном,
Не пылает, не горит,
Сонным пламенем стоит;
И не тронется над ним,
Свившись клубом, сонный дым:
И окрестность со дворцом
Вся объята мёртвым сном;
И покрыл окрестность бор;
Из терновника забор
Дикий бор тот окружил;
Он навек загородил
К дому царскому пути:
Долго, долго не найти
Никому туда следа —
И приблизиться беда!
Птица там не пролетит,
Близко зверь не пробежит,
Даже облака небес
На дремучий, тёмный лес
Не навевает ветерок.
Вот уж полный век протёк;
Словно не жил царь Матвей —
Так из памяти людей
Он изгладился давно;
Знали только то одно,



Что средь бора дом стоит,
Что царевна в доме спит,
Что проспать ей триста лет,
Что теперь к ней следу нет.
Много было смельчаков
(По сказанью стариков),
В лес брались они сходить,
Чтоб царевну разбудить;
Даже бились об заклад
И ходили — но назад
Не пришёл никто. С тех пор
В неприступный, страшный бор
Ни старик, ни молодой
За царевной ни ногой.
Время ж всё текло, текло;
Вот и триста лет прошло.
Что ж случилось? В один
День весенний царский сын,
Забавляясь ловлей, там
По долинам, по полям
С свитой ловчих разъезжал.
Вот от свиты он отстал;
И у бора вдруг один
Очутился царский сын.
Бор, он видит, тёмный, дик.
С ним встречается старик.
С стариком он в разговор:
«Расскажи про этот бор
Мне, старинушка честной!»
Покачавши головой,
Всё старик тут рассказал,
Что от дедов он слышал
О чудесном боре том:
Как богатый царский дом
В нём давным-давно стоит,



Как царица в доме спит,
Как её чудесен сон,
Как три века длится он,
Как во сне царица ждёт,
Что спаситель к ней придёт;
Как опасны в лес пути,
Как пыталась дойти
До царицы молодёжь,
Как со всяким то ж да то ж
Приключалось: попадал
В лес, да там и погибал.
Был детина удалой
Царский сын; от сказки той
Вспыхнул он, как от огня;
Шпоры втиснул он в коня;
Прянул конь от острых шпор
И стрелой помчался в бор,
И в одно мгновение там.
Что ж явилось очам
Сына царского? Забор,
Ограждавший тёмный бор,
Не терновник уж густой,
Но кустарник молодой;
Блещут розы по кустам;
Перед витязем он сам
Расступился, как живой;
В лес въезжает витязь мой:
Всё свежо, красно пред ним;
По цветочкам молодым
Пляшут, блещут мотыльки;
Светлой змейкой ручейки
Вьются, пенятся, журчат;
Птицы прыгают, шумят
В густоте ветвей живых:
Лес душист, прохладен, тих,



И ничто не страшно в нём.
Едет гладким он путём
Час, другой; вот наконец
Перед ним стоит дворец,
Здание — чудо старины;
Ворота отворены;
В ворота въезжает он;
На дворе встречает он
Тьму людей, и каждый спит:
Тот как вкопанный сидит;
Тот не двигаясь идёт;
Тот стоит, раскрывши рот,
Сном пресёкся разговор,
И в устах молчит с тех пор
Недоконченная речь;
Тот, вздремав, когда-то лечь
Собрался, но не успел:
Сон волшебный овладел
Прежде сна простого им;
И, три века недвижим,
Не стоит он, не лежит
И, упасть готовый, спит.
Изумлён и поражён
Царский сын. Проходит он
Между сонными к дворцу;
Приближается к крыльцу:
По широким ступеням
Хочет вверх идти; но там
На ступенях царь лежит
И с царицей вместе спит.
Путь навверх загорожён.
«Как же быть? — подумал он. —
Где пробраться во дворец?»
Но решился наконец,
И, молитву сотворя,



Он шагнул через царя.
Весь дворец обходит он;
Пышно всё, но всюду сон,
Гробовая тишина.
Вдруг глядит: отворена
Дверь в покой; в покое том
Вьётся лестница винтом
Вкруг столба; по ступеням
Он взошёл. И что же там?
Вся душа его кипит,
Перед ним царевна спит.
Как дитя, лежит она,
Распылалася от сна;
Молод цвет её ланит,
Меж ресницами блестит
Пламя сонное очей;
Ночи тёмные темней,
Заплетённые косой
Кудри чёрной полосой
Обвились кругом чела;
Грудь как свежий снег бела;
На воздушный, тонкий стан
Брошен лёгкий сарафан;
Губки алые горят;
Руки белые лежат
На трепещущих грудях;
Сжаты в лёгких сапожках
Ножки — чудо красотой,
Видом прелести такой
Отуманен, распалён,
Неподвижно смотрит он;
Неподвижно спит она.
Что ж разрушит силу сна?
Вот, чтоб душу насладить,
Чтоб хоть мало утолить



Жадность пламенных очей,
На колени ставши, к ней
Он приблизился лицом:
Распалительным огнём
Жарко рдеющих ланит
И дыханьем уст облит,
Он души не удержал
И её поцеловал.
Вмиг проснулася она;
И за нею вмиг от сна
Поднялося всё кругом:
Царь, царица, царский дом;
Снова говор, крик, возня;
Всё как было; словно дня
Не прошло с тех пор, как в сон
Весь тот край был погружён.
Царь на лестницу идёт;
Нагулявшись, ведёт
Он царицу в их покой;
Сзади свита вся толпой;
Стражи ружьями стучат;
Мухи стаями летят;
Приворотный лает пёс;
На конюшне свой овёс
Доедает добрый конь;
Повар дует на огонь,
И, треща, огонь горит,
И струёю дым бежит;
Всё бывалое — один
Небывалый царский сын.
Он с царевной наконец
Сходит сверху; мать, отец
Принялись их обнимать.
Что ж осталось досказать?
Свадьба, пир, и я там был



И вино на свадьбе пил;
По усам вино бежало,
В рот же капли не попало.



Проро́к — здесь: предсказатель будущего.
Веретенó — особое приспособление для получения пряжи.
Без путí — напрасно.
Сучи́ть — свивать в одну нить несколько прядей пряжи.
Хору́нжий — в царской армии казачий офицерский чин.
Ланíты — щёки.
Челó — лоб.



1. Сравните сказку В.А. Жуковского с народными: как автор ведёт повествование? Какие сказочные и реальные картины изображает? Как он относится к героям? Какие чудеса происходят в сказке? Как поэт описывает их? Прочитайте.

2. Какая это сказка?



Сказки бывают:

- народные и авторские;
- волшебные, бытовые и о животных.

3. Представьте героев сказки. Назовите положительных и отрицательных героев.

4. Как начинается и как заканчивается сказка? Есть ли в ней присказка? Прочитайте.

5*. Подготовьте выразительное чтение понравившегося эпизода.



Присказка — это весёлое вступление или завершение сказки в виде шутки, прибаутки, небылицы.



Источником сказки «Спящая царевна» послужили литературные обработки немецкой и французской сказок («Шиповник» братьев Гримм и «Красавица, спящая в лесу» Ш. Перро). Жуковский объединил оба варианта этих сказок и переложил их на стихи, очень близкие по звучанию к пушкинским произведениям — «Сказке о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной Царевне Лебеди» и «Сказке о мёртвой царевне и о семи богатырях».



Александр Сергеевич Пушкин (1799–1837)

Вы хорошо знаете сказки А.С. Пушкина. В этом разделе вы познакомитесь со стихами великого поэта. Обратите внимание, о чём писал стихи А.С. Пушкин, кому их посвящал, какие чувства и как выражал. При чтении прислушивайтесь к звучанию пушкинского слова.

Осень

Отрывки

* * *

Октябрь уж наступил — уж роща отряхает
Последние листы с нагих своих ветвей;
Дохнул осенний хлад — дорога промерзает.
Журча ещё бежит за мельницу ручей,
Но пруд уже застыл; сосед мой поспешает
В отъездие поля с охотою своей,
И страждут озими от бешеной забавы,
И будит лай собак уснувшие дубравы.



Дни поздней осени бранят обыкновенно,
Но мне она мила, читатель дорогой,
Красою тихою, блистающей смиренно.
Так нелюбимое дитя в семье родной
К себе меня влечёт. Сказать вам откровенно,
Из годовых времён я рад лишь ей одной,
В ней много доброго;

любовник не тщеславный,
Я нечто в ней нашёл мечтою своенравной...



Отъѣзжие (поля) — земли, отдалённые от усадеб.

Озимь — посев под зиму.

Тщеславный — любящий славу, похваляющийся своими достоинствами.

1. Понаблюдайте, как описывает поэт своё любимое время года. Какие картины поздней осени рисует и как относится к осени?
2. Найдите эпитеты — яркие и образные художественные определения. Прочитайте.
3. За что поэт любил это унылое время года?

4*. Подготовьте для выразительного чтения понравившийся вам отрывок. Выучите наизусть.

И.И. Пущину

Мой первый друг, мой друг бесценный!
И я судьбу благословил,
Когда мой двор уединенный,
Печальным снегом занесенный,
Твой колокольчик огласил.

Молю Святое Провиденье:
Да голос мой душе твоей
Дарует то же утешенье,
Да озарит он заточенье
Лучом лицейских ясных дней!



Молю — прошу.
Свято́е Провиде́нье — Бог, высшая сила.
Оза́рит — осветит.
Зато́чение — ссылка, тюрьма.



1. Подумайте, какие чувства испытал поэт от встречи с другом. Какие слова говорят о его чувствах? Прочитайте.
2. А.С. Пушкин озаглавил своё стихотворение «И.И. Пущину». Иван Иванович Пущин — друг Пушкина по Царскосельскому лицей. Как поэт обращается к другу? О чём говорят эти определения?
- 3*. Подготовьте выразительное чтение стихотворения: выберите тон и темп, отметьте логические ударения (главные слова), паузы.

И. Пущин Записки о Пушкине

Отрывок

Я оглядываюсь: вижу на крыльце Пушкина, босиком, в одной рубашке, с поднятыми вверх руками. Не нужно говорить, что тогда во мне происходило. Выскакиваю из саней, беру его в охапку и тащу в комнату. На дворе страшный холод, но в иные минуты человек не простужается. Смотрим друг на друга, целуемся, молчим! Он забыл, что надобно прикрыть наготу, я не думал об заиндевевшей шубе и шапке. Было около восьми часов утра. Не знаю, что делалось. Прибежавшая старуха застала нас в объятиях друг друга в том самом виде, как мы попали в дом: один — почти голый, другой — весь забросанный снегом. Наконец пробила слеза (она и теперь, через 33 года, мешает писать в очках), мы очнулись. Совестно ста-



Н.Н. Ге. «Пушкин в Михайловском»

ло перед этою женщиной, впрочем, она всё поняла. Не знаю, за кого приняла меня, только, ничего не спрашивая, бросилась обнимать. Я тотчас догадался, что это добрая его няня, столько раз им воспетая, — чуть не задушил её в объятиях.

1. Сравните описание одного и того же события в двух произведениях. Какие слова говорят о радости встречи Пушкина и Пущина?
2. Каким вы представляете Пущина? А Пушкина?
- 3*. Прочитайте выразительно этот отрывок, передайте радость и волнение друзей.

Зимняя дорога

Сквозь волнистые туманы
Пробирается луна,
На печальные поляны
Льёт печально свет она.

По дороге зимней, скучной
Тройка бóрзая бежит,
Колокольчик однозвучный
Утомительно гремит.

Что-то слышится родное
В долгих песнях ямщика:
То разгулье удалое,
То сердечная тоска...

Ни огня, ни чёрной хаты,
Глушь и снег... Навстречу мне
Только вёрсты полосаты
Попадают одне...



Скучно, грустно... Завтра, Нина,
Завтра к милой возвратясь,
Я забудусь у камина,
Загляжусь не наглядясь.

Звучно стрелка часовая
Мерный круг свой совершит,
И, докучных удаляя,
Полночь нас не разлучит.

Грустно, Нина: путь мой скучен,
Дремля смолкнул мой ямщик,
Колокольчик однозвучен,
Отуманен лунный лик.



Бóрзая (тройка) — быстрая упряжка из трёх лошадей.

Ями́к — кучер.

Чёрная хата — крестьянский бедный дом.

Однё — устаревшая форма слова *одни*.

Докучные — надоедливые.

Лик — лицо.

1. Какую картину вы представляете, когда слушаете это стихотворение? Перечитайте первые четыре строфы.
2. Найдите слова, передающие настроение поэта.
3. Как поэт говорит о туманах, колокольчике, дороге? Найдите к ним определения.
- 4*. Выучите наизусть.



А.С. Пушкин говорит: «туманы волнистые», «колокольчик однозвучный», «дорога зимняя, скучная». Поэт выбирает такие определения, которые позволяют представить не только

предметы, но и состояние, настроение автора. Например: туманы густые и движутся, как волны. Они напоминают поэту о море. Слово «волнистые» — это *художественное определение* или *эпитет*.

Из воспоминаний В.И. Даля

Мне достался от вдовы Пушкина дорогой подарок: перстень его с изумрудом, который он всегда носил последнее время и называл — не знаю почему — талисманом, досталась от В.А. Жуковского последняя одежда Пушкина, после которой одели его, только чтобы положить в гроб.

Этот чёрный сюртук с небольшою, с ноготок, дырочкою против правого па́ха. Над этим можно призадуматься. Сюртук этот должно было сберечь и для потомства; не знаю ещё, как это сделать; в частных руках он легко может затеряться, а у нас некуда отдать подобную вещь на всегдашнее сохранение.



Талисма́н — предмет, охраняющий его владельца.

Сюрту́к — разновидность пиджака.

Пах — Пушкин был ранен в нижнюю часть живота, у начала бедра. Это место называется па́хом.



1. О чём беспокоился Владимир Иванович Даль?

2*. Что вам известно о В.И. Дале? Расскажите. Какие его произведения вы изучали во 2 и 3 классах? Назовите.



Михаил Юрьевич Лермонтов (1814–1841)

М.Ю. Лермонтов прожил всего 27 лет, но успел написать прекрасные стихи, сказки, повести, поэмы, которые прославили его имя. Прочитайте произведения поэта. Обратите внимание, о чём он пишет, как передаёт свои чувства.

Москва, Москва!.. Люблю тебя как сын,
Как русский — сильно, пламенно и нежно.
Люблю священный блеск твоих седин



О.А. Кадоль. «Вид Красной площади». 1834 г.

И этот Кремль зубчатый, безмятежный.
Напрасно думал чуждый властелин
С тобой, столетним русским великаном,
Помериться главою и обманом
Тебя низвергнуть. Тщетно поражал
Тебя пришелец; ты вздрогнул —
он упал!

Вселенная замолкла... Величавый
Ты жив!.. Ты жив, и каждый
камень твой
Заветное преданье поколений.



Чуждый властелин — здесь: Наполеон, занявший Кремль в 1812 году.
Низвергнуть — сбросить сверху, свергнуть.
Тщетно — напрасно.



1. Понаблюдайте, в каких словах поэт выражает свою любовь к Москве. Перечитайте их.

2. Как поэт называет Кремль, с кем сравнивает?

3*. Какие художественные определения (эпитеты) использует автор для описания Кремля?

4. Подготовьтесь читать стихотворение выразительно. Определите основную мысль стихотворения и задачу своего чтения; подумайте, какой тон выберете — грустный, торжественный или радостный; обратите внимание на паузы: они не всегда совпадают с концом строки. Не забудьте сделать паузу после многоточия (...).



В каждом произведении автор нам что-то сообщает, выражает свои мысли. Но одна из них является главной, основной. В этом стихотворении главная мысль-чувство — лю-

бовь поэта к Родине. Поэт воспевает Кремль и гордится своей Родиной. Кремль поэт сравнивает со столетним великаном. «Столетний великан» — это метафора.



Мета́фора — переносное значение слова, указывающее на сходство или различие сравниваемых предметов.

Парус

Белеет парус одинокий
В тумане моря голубом!..
Что ищет он в стране далёкой?
Что кинул он в краю родном?..

Играют волны — ветер свищет,
И мачта гнётся и скрипит...
Увы! он счастья не ищет
И не от счастья бежит!

Под ним струя светлей лазури,
Над ним луч солнца золотой...
А он, мятежный, просит бури,
Как будто в бурях есть покой!



Лазу́рь — светло-синий цвет.

Мяте́жный — тревожный, беспокойный.



1. Какое настроение вызывает у вас это стихотворение?
2. Какую вы представляете картину? Опишите.
3. Поразмышляйте, как поэту удалось передать одиночество паруса.

4. Понаблюдайте, какие художественные определения (эпитеты) употребляет поэт для описания паруса.

5. «Одинокый парус» — метафора. Для чего поэт использует метафору? Объясните.

6. Перечитайте каждую строфу. Какие рифмы использует поэт?

7. Подготовьте выразительное чтение: определите задачу, укажите паузы и логические ударения (главные слова), поупражняйтесь в чтении.

8*. Выучите стихотворение наизусть.

* * *

Горные вершины
Спят во мгле ночной,
Тихие долины
Полны свежей мглой.

Не пылит дорога,
Не дрожат листья.
Подожди немного,
Отдохнёшь и ты.



1. Какую картину рисует поэт? Какие чувства вызывает?

2. В каких словах чувствуется надежда?

3. Подготовьтесь к самостоятельному чтению стихотворения. Какой тон вы выберете? В каком темпе будете читать?

4*. Выучите стихи наизусть.

«Горные вершины...» — переложение (вольный перевод) М. Лермонтовым стихотворения немецкого поэта Иоганна Вольфганга Гёте.

Ночевала тучка золотая
На груди утёса-великана;
Утром в путь она умчалась рано,
По лазури весело играя;
Но остался влажный след в морщине
Старого утёса. Одиноко
Он стоит, задумался глубоко,
И тихонько плачет он в пустыне.



1. Какие чувства вызывает это стихотворение?
2. Подумайте, почему утёс плачет. Как об этом говорится в стихотворении? Прочитайте.
- 3*. Как поэт называет утёс? Вспомните, как называется этот приём.
4. Выучите это стихотворение наизусть.

! Эпитет может быть выражен именем существительным. В этом стихотворении эпитетом является художественное определение «великан» к слову «утёс».



Пётр Павлович Ершов (1815–1869)

Прочитайте отрывки из сказки П.П. Ершова «Конёк-Горбунок».

Обратите внимание: о чём и о ком рассказывает сказка, чем она похожа на народную, как автор относится к героям и как выражает своё отношение к ним.

Конёк-Горбунок

В сокращении

За горами, за лесами,
За широкими морями,
Не на небе — на земле
Жил старик в одном селе.
У крестьянина три сына:
Старший умный был детина,
Средний сын и так и сяк,
Младший вовсе был дурак.
Братья сеяли пшеницу
Да возили в град-столицу:
Знать, столица та была
Недалече от села.
Там пшеницу продавали,
Деньги счётом принимали
И с набитою сумой



Возвращались домой.
В долгом времени аль вскоре
Приключилось им горе:
Кто-то в поле стал ходить
И пшеницу шевелить.
Мужички такой печали
Отродясь не видали;
Стали думать да гадать —
Как бы вора соглядать,
Наконец себе смекнули,
Чтоб стоять на карауле,
Хлеб ночами побережь,
Злого вора подстеречь.



Старший брат, а за ним средний по очереди
«отстояли» ночь в дозоре; первый «закопался
со страхов» под сenník, второй «всю ночь хо-
дил дозором у соседки под забором», а наутро
они заявили отцу, что всё прошло благополуч-
но. Отправился в дозор младший брат Иван.

Ночь настала; месяц всходит;
Поле всё Иван обходит,
Озира́ючись кругом,
И садится под кустом:
Звёзды на небе считает
Да краюшку уплетает.
Вдруг о полночь конь заржал...
Караульщик наш привстал,
Посмотрел под рукавицу
И увидел кобылицу,
Кобылица та была
Вся, как зимний снег, бела,
Грива в землю, золотая,
В мелки кольца завитая.



«Эхе-хе! Так вот какой
Наш воришко!.. Но, постой,
Я шутить ведь не умею,
Разом сяду те на шею.
Вишь, какая саранча!»
И, минуту улуча,
К кобылице подбегает,
За волнистый хвост хватает
И садится на хребёт —
Только задом наперёд.
Кобылица молодая,
Очью бешено сверкая,
Змеем голову свила
И пустилась, как стрела.
Вьётся кругом над полями,
Виснет пластью надо рвами,
Мчится скоком по горам,
Ходит дыбом по лесам,
Хочет силой аль обманом,
Лишь бы справиться с Иваном,
Но Иван и сам не прост —
Крепко держится за хвост.
Наконец она устала.
«Ну, Иван, — ему сказала, —
Коль умел ты усидеть,
Так тебе мной и владеть.
Дай мне место для покою
Да ухаживай за мною,
Сколько смыслишь. Да смотри,
По три утренни зари
Выпускай меня на волю
Погулять по чисту полю.
По исходе же трёх дней
Двух рожу тебе коней —
Да таких, каких поныне



Не бывало и в помине;
Да ещё рожу конька
Ростом только в три вершка,
На спине с двумя горбами
Да с аршинными ушами.
Двух коней, коль хошь, продай,
Но конька не отдавай
Ни за пояс, ни за шапку,
Ни за чёрную, слышь, бабку.
На земле и под землёй
Он товарищ будет твой;
Он зимой тебя согреет,
Летом холодом обвеет;
В голод хлебом угостит,
В жажду мёдом напоит.
Я же снова выйду в поле
Силы пробовать на воле».



Кобылица своё слово сдержала, она родила «двух коней золотогривых» и Конька-Горбунка.

Братья украли коней и повели их в город на продажу. Иван догнал братьев на Коньке-Горбунке. Дорогой он нашёл перо Жар-птицы.

В той столице был обычай:
Коль не скажет городничий —
Ничего не покупать,
Ничего не продавать.

Вот обедня наступает;
Городничий выезжает
В туфлях, в шапке меховой,
С сотней стражи городской.
Рядом едет с ним глашатай,
Длинноусый, бородатый;



Он в злату трубу трубит,
Громким голосом кричит:
«Гости! Лавки отпирайте,
Покупайте, продавайте.
А надсмотрщикам сидеть
Подле лавок и смотреть,
Чтобы не было содому,
Ни давёжа, ни погрому,
И чтобы никой урод
Не обманывал народ!»
Гости лавки отпирают,
Люд крещёный закликают:
«Эй, честные господа,
К нам пожалуйста сюда!
Как у нас ли тары-бары,
Всяки разные товары!»
Покупальщики идут,
У гостей товар берут;
Гости денежки считают
Да надсмотрщикам мигают.
Между тем градской отряд
Приезжает в конный ряд;
Смотрит — давка от народу,
Нет ни выхода ни входу;
Так кишмя вот и кишат,
И смеются, и кричат.
Городничий удивился,
Что народ развеселился,
И приказ отряду дал,
Чтоб дорогу прочищал.
«Эй! Вы, черти босоноги!
Прочь с дороги! Прочь с дороги!»
Закричали усачи
И ударили в бичи.
Тут народ зашевелился,



Шапки снял и расступился.
Пред глазами конный ряд;
Два коня в ряду стоят,
Молодые, вороные,
Вьются гривы золотые,
В мелки кольца завитой,
Хвост струится золотой...
Наш старик, сколь ни был пылок,
Долго тёр себе затылок.
«Чуден, — молвил, — божий свет,
Уж каких чудес в нём нет!»
Весь отряд тут поклонился,
Мудрой речи подивился.
Городничий, между тем,
Наказал престрого всем,
Чтоб коней не покупали,
Не зевали, не кричали;
Что он едет ко двору
Доложить о всём царю.
И, оставив часть отряда,
Он поехал для доклада...
Царь не мог тут усидеть
«Надо коней поглядеть, —
Говорит он. — Да не худо
И завести такое чудо.
Гей, повозку мне!» И вот
Уж повозка у ворот.
Царь умылся, нарядился
И на рынок покатился;
За царём стрельцов отряд.
Вот он въехал в конный ряд.
На колени все тут пали
И «ура» царю кричали.
Царь раскланялся и вмиг
Молодцом с повозки прыг...



Глаз своих с коней не сводит,
Справа, слева к ним заходит,
Словом ласковым зовёт,
По спине их тихо бьёт.
Треплет шею их крутую,
Гладит гриву золотую,
И, довольно насмотрясь,
Он спросил, оборотясь
К окружающим: «Эй, ребята!
Чьи такие жеребята?
Кто хозяин?» — Тут Иван,
Руки в боки, словно пан,
Из-за братьев выступает
И, надувшись отвечает:
«Эта пара, царь, моя,
И хозяин — тоже я».
«Ну, я пару покупаю!
Продаёшь ты?» — «Нет, меняю».
«Что в промен берёшь добра?»
«Два-пять шапок серебра».
«То есть это будет десять».
Царь тотчас велел отвесить
И, по милости своей,
Дал в прибавок пять рублей.
Царь-то был великодушный!
Повели коней в конюшни
Десять конюхов седых,
Все в нашивках золотых,
Все с цветными кушаками
И с сафьянными бичами.
Но дорогой, как на смех,
Кони с ног их сбили всех,
Все уздечки разорвали
И к Ивану прибежали.
Царь отправился назад,



Говорит ему: «Ну, брат,
Пара нашим не даётся:
Делать нечего, придётся
Во дворце тебе служить.
Будешь в золоте ходить,
В красно платье наряжаться,
Словно в масле сыр кататься,
Всю конюшенну мою
Я в приказ тебе даю,
Царско слово в том порука.
Что, согласен?» — «Эка штука!
Во дворце я буду жить,
Буду в золоте ходить,
В красно платье наряжаться,
Словно в масле сыр кататься,
Весь конюшенный завод
Царь в приказ мне отдаёт;
То есть я из огорода
Стану царский воевода.
Чудно дело! Так и быть,
Стану, царь, тебе служить.
Только, чур, со мной не драться,
И давать мне высыпаться,
А не то я был таков!»
Тут он кликнул скакунов
И пошёл вдоль по столице,
Сам махая рукавицей,
И под песню дурака
Кони пляшут трепака;
А конёк его горбатко
Так и ломится вприсядку,
К удивленью людям всем...



Согляд́ать — узнавать, обнаруживать.
Сенни́к — навес для хранения сена.

Вершо́к — старинная русская мера длины, равная 44 мм.

Арши́нными — длиной в аршин, то есть 71 см.

Чёрная ба́бка — игральная кость, бита.

Два-пять — старинная форма числа десять.



1. Как начинается сказка? Прочитайте.
2. Каким автор показал Ивана: его внешний вид, отношение к другим персонажам сказки? Найдите ответы в тексте сказки.
3. Подумайте, почему Иван выполнил наказ кобылицы.
4. Кто он, Конёк-Горбунок? Как его описывает сказочник? Почему он предан Ивану?
5. Как автор знакомит нас с героями сказки? Как он к ним относится? Кто из героев вам понравился? Почему?
- 6*. Подумайте, похожа ли эта сказка на народную. Чем?
7. Подготовьте рассказ о дружбе Ивана и Конька-Горбунка.



Кто он?

В сокращении

Он силен — как буря Алтая,
Он мягок — как влага речная,
Он твёрд — как гранит вековой,
Он вьётся ручьём серебристым,
Он брызжет фонтаном огнистым,
Он льётся кипучей рекой.
Он гибок — как трость молодая,

Он крепок — как сталь вороная,
Он звучен — как яростный гром,
Он рыщет медведем косматым,
Он скачет оленем рогатым,
Он реет под тучи орлом.

1. Прочитайте заголовок. Какие ответы дает автор на вопрос? Прочитайте.

2. Прочитайте сравнения. Помогли ли они вам представить человека, о котором говорит П.П. Ершов? Расскажите.

3*. О ком говорится в стихотворении?

4*. Какое из утверждений П.П. Ершова совпадает с вашим мнением о великом А.С. Пушкине? Докажите.

Это стихотворение написано П.П. Ершовым в 1837 году, в год смерти Александра Сергеевича Пушкина. П.П. Ершов очень любил Пушкина и свои чувства выразил в стихах.

Русские писатели



Василий
Андреевич
Жуковский
(1783–1852)



Александр
Сергеевич
Пушкин
(1799–1837)

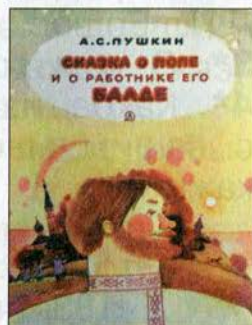
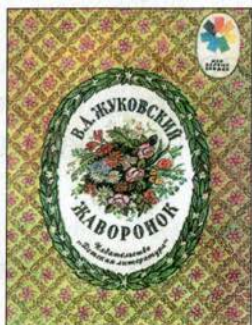


Михаил
Юрьевич
Лермонтов
(1814–1841)

Прочитайте самостоятельно

1. В.А. Жуковский. «Светлана» (баллада).
2. А.С. Пушкин. «Сказка о Золотом Петушке».
3. М.Ю. Лермонтов. «Аши́к-Кериб. Восточная сказка».

Книги В.А. Жуковского,
А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова



Проверьте себя

1. Вспомните и назовите жанры произведений В.А. Жуковского. Прочитайте или расскажите одно из них.

2. Прочитайте отрывки и назовите произведения. Сравните эти произведения.

«Помнишь? За мою услугу
Обещался мне, как другу,
Волю первую мою
Ты исполнить, как свою».

«Укололо руку ей...
Всё исчезло из очей;
На неё находит сон;
Вместе с ней объемлет он
Весь огромный царский дом;
Всё утихнуло кругом...»

3. Рассмотрите схему и приведите примеры.



4. Какие произведения М.Ю. Лермонтова вы знаете? Назовите, прочитайте одно из них наизусть.

5. Прочитайте. Кто написал эти строки? Назовите произведения.

«Что-то слышится родное
В долгих песнях ямщика:
То разгулье удалое,
То сердечная тоска...»

«Играют волны — ветер свищет,
И мачта гнётся и скрипит...
Увы! он счастья не ищет
И не от счастья бежит!»

«Розы расцветают,
Сердце, отдохни;
Скоро засияют
Благодátны дни».

6*. Сравните сказки В.А. Жуковского и А.С. Пушкина: чем они похожи? Чем различаются? Как читаются? Чем похожи герои?

7*. Составьте список произведений М.Ю. Лермонтова, которые вы изучали в школе. Обратитесь к учебникам, учебным хрестоматиям.



Всеволод Михайлович Гаршин (1855–1888)

В.М. Гаршин писал рассказы, легенды, сказки, очерки, стихотворения. Главная тема его произведений — человек, его жизнь, переживания, любовь и верность, милосердие.

Вы познакомитесь с одной из сказок В.М. Гаршина. Герои этой сказки — животные. Обратите внимание, как писатель относится к ним, что ему нравится в их поступках.

Лягушка-путешественница

Сказка

Жила-была на свете лягушка-квакушка. Сидела она в болоте, ловила комаров да мошку, весною громко квакала вместе со своими подругами. И весь век она прожила бы благополучно — конечно, в том случае, если бы не съел её аист. Но случилось одно происшествие.

Однажды она сидела на сучке высунувшейся из воды коряги и наслаждалась тёплым мелким дождиком.

«Ах, какая сегодня прекрасная мокрая погода! — думала она. — Какое это наслаждение — жить на свете!»



Дождик моросил по её пёстренькой лакированной спинке; капли его подтекали ей под брюшко и за лапки, и это было восхитительно приятно, так приятно, что она чуть-чуть не квакала, но, к счастью, вспомнила, что была уже осень и что осенью лягушки не квакают, — на это есть весна, — и что, квакав, она может уронить своё лягушечье достоинство. Поэтому она промолчала и продолжала нежиться.

Вдруг тонкий, свистящий, прерывистый звук раздался в воздухе. Есть такая порода уток: когда они летят, то их крылья, рассекая воздух, точно поют, или, лучше сказать, посвистывают. Фью-фью-фью-фью — раздаётся в воздухе, когда летит высоко над вами стая таких уток, а их самих даже и не видно, так они высоко летят. На этот раз утки, описав огромный полукруг, спустились и сели как раз в то самое болото, где жила лягушка.

— Кря, кря! — сказала одна из них. — Лететь ещё далеко; надо покушать.

И лягушка сейчас же спряталась. Хотя она и знала, что утки не станут есть её, большую

и толстую квакушку, но всё-таки, на всякий случай, она нырнула под корягу. Однако, подумав, она решилась высунуть из воды свою лупоглазую голову: ей было очень интересно узнать, куда летят утки.

— Кря, кря! — сказала другая утка. — Уже холодно становится! Скорей на юг! Скорей на юг!

И все утки стали громко крякать в знак одобрения.

— Госпожи утки! — осмелилась сказать лягушка. — Что такое юг, на который вы летите? Прошу извинения за беспокойство.

И утки окружили лягушку. Сначала у них явилось желание съесть её, но каждая из них подумала, что лягушка слишком велика и не пролезет в горло. Тогда все они начали кричать, хлопая крыльями:

— Хорошо на юге! Теперь там тепло! Там есть такие славные тёплые болота! Какие там червяки! Хорошо на юге!

Они так кричали, что почти оглушили лягушку. Едва-едва она убедила их замолчать и попросила одну из них, которая казалась ей толще и умнее всех, объяснить ей, что такое юг. И когда та рассказала ей о юге, то лягушка пришла в восторг, но в конце всё-таки спросила, потому что была осторожна:

— А много ли там мошек и комаров?

— О! целые тучи! — отвечала утка.

— Ква! — сказала лягушка и тут же обернулась посмотреть, нет ли здесь подруг, которые могли бы услышать её и осудить за кваканье осенью. Она уж никак не могла удержаться, чтобы не квакнуть хоть разик.

— Возьмите меня с собой!

— Это мне удивительно! — воскликнула утка. — Как мы тебя возьмём? У тебя нет крыльев.

— Когда вы летите? — спросила лягушка.

— Скоро, скоро! — закричали все утки. — Кря, кря! кря! кря! Тут холодно! На юг! На юг!

— Позвольте мне подумать только пять минут, — сказала лягушка, — я сейчас вернусь, я, наверно, придумаю что-нибудь хорошее.

И она шлёпнулась с сучка, на который было снова влезла, в воду, нырнула в тину и совершенно зарылась в ней, чтобы посторонние предметы не мешали ей размышлять. Пять минут прошло, утки совсем было собрались лететь, как вдруг из воды, около сучка, на котором она сидела, показалась её морда, и выражение этой морды было самое сияющее, на какое только способна лягушка.

— Я придумала! Я нашла! — сказала она. — Пусть две из вас возьмут в свои клювы прутик, а я прицеплюсь за него посередине. Вы будете лететь, а я ехать. Нужно только, чтобы вы не крякали, а я не квакала, и всё будет превосходно.

Хотя молчать и тащить хоть бы и лёгкую лягушку три тысячи вёрст не бог знает какое удовольствие, но её ум привёл уток в такой восторг, что они единодушно согласились нести её. Решили переменяться каждые два часа, и так как уток было, как говорится в загадке, столько, да ещё столько, да полстолька, да четверть столька, а лягушка была одна, то нести её приходилось не особенно часто. Нашли



хороший, прочный прутик, две утки взяли его в клювы, лягушка прицепилась ртом за середину, и вся стая поднялась на воздух. У лягушки захватило дух от страшной высоты, на которую её подняли; кроме того, утки летели неровно и дёргали прутик; бедная квакушка болталась в воздухе, как бумажный паяц, и изо всей мочи стискивала свои челюсти, чтобы не оторваться и не шлёпнуться на землю. Однако она скоро привыкла к своему положению и даже начала осматриваться. Под нею быстро проносились поля, луга, реки и горы, которые ей, впрочем, было очень трудно рассматривать, потому что, вися на прутике, она смотрела назад и немного вверх, но кое-что всё-таки видела и радовалась и гордилась.

«Вот как я превосходно придумала», — думала она про себя.

А утки летели вслед за нёшей её передней парой, кричали и хвалили её.

— Удивительно умная голова наша лягушка, — говорили они, — даже между утками мало таких найдётся.

Она едва удержалась, чтобы не поблагодарить их, но, вспомнив, что, открыв рот, она

свалится со страшной высоты, ещё крепче стиснула челюсти и решила терпеть. Она болталась таким образом целый день; нёсшие её утки переменялись на лету, ловко подхватывая прутик; это было очень страшно: не раз лягушка чуть было не квакала от страха, но нужно было иметь присутствие духа, и она его имела. Вечером вся компания остановилась в каком-то болоте; с зарёю утки с лягушкой снова пустились в путь, но на этот раз путешественница, чтобы лучше видеть, что делается на пути, прицепилась спинкой и головой вперёд, а брюшком назад. Утки летели над сжатыми полями, над пожелтевшими лесами и над деревнями, полными хлеба в скирдах; оттуда доносился людской говор и стук цепов, которыми молотили рожь. Люди смотрели на стаю уток и, замечая в ней что-то странное, показывали на неё руками. И лягушке ужасно захотелось лететь поближе к земле, показать себя и послушать, что об ней говорят.

На следующем отдыхе она сказала:

— Нельзя ли нам лететь не так высоко? У меня от высоты кружится голова, и я боюсь свалиться, если мне вдруг сделается дурно.

И добрые утки обещали ей лететь пониже. На следующий день они летели так низко, что слышали голоса.

— Смотрите, смотрите! — кричали дети в одной деревне. — Утки лягушку несут!

Лягушка услышала это, и у неё прыгало сердце.

— Смотрите, смотрите! — кричали в другой деревне взрослые. — Вот чудо-то!

«Знают ли они, что это придумала я, а не утки?» — подумала квакушка.

— Смотрите, смотрите! — кричали в третьей деревне. — Экое чудо! И кто это придумал такую хитрую штуку?

Тут лягушка уже не выдержала и, забыв всякую осторожность, закричала изо всей мочи:

— Это я! Я!

И с этим криком она полетела вверх тормашками на землю. Утки громко закричали; одна из них хотела подхватить бедную спутницу на лету, но промахнулась. Лягушка, дрыгая всеми четырьмя лапками, быстро падала на землю; но так как утки летели очень быстро, то и она упала не прямо на то место, над которым закричала и где была твёрдая дорога, а гораздо дальше, что было для неё большим счастьем, потому что она бултыхнулась в грязный пруд на краю деревни.

Она скоро вынырнула из воды и тотчас же опять сгоряча закричала во всё горло:

— Это я! Это я придумала!

Но вокруг неё никого не было. Испуганные неожиданным плеском, местные лягушки все попрятались в воду. Когда они начали показываться из неё, то с удивлением смотрели на новую.

И она рассказала им чудную историю о том, как она думала всю жизнь и наконец изобрела новый, необыкновенный способ путешествия на утках; как у неё были свои собственные утки, которые носили её, куда ей было угодно; как она побывала на прекрасном юге, где так хорошо, где такие прекрасные тёплые

болота и так много мошек и всяких других съедобных насекомых.

— Я заехала к вам посмотреть, как вы живёте, — сказала она. — Я пробуду у вас до весны, пока не вернутся мои утки, которых я отпустила.

Но утки уж никогда не вернулись. Они думали, что квакушка разбилась о землю, и очень жалели её.



1. Почему лягушка названа путешественницей? Как к ней относится автор? Как её описывает?

2. В чём проявляется ироничное отношение автора к героине? Подумайте, что говорят о лягушке слова: *шлёпнулась, бултыхнулась, полетела вверх тормашками.*

3*. Найдите начало сказки. Попробуйте определить, сколько эпизодов можно выделить в этой сказке. Перескажите последний эпизод, завершающий путешествие лягушки.

4. Подготовьте выразительное чтение последней части: передайте восхищение людей необычным путешествием лягушки; покажите изобретательную и хвастливую лягушку; выберите нужный тон и темп чтения.



5. Перескажите от имени лягушки один из эпизодов сказки.



Николай Георгиевич Гарин-Михайловский (1852–1906)

Н.Г. Михайловский известен в литературе под фамилией Гарин-Михайловский. Гарин — это псевдоним.

Вы познакомитесь с главным героем писателя. Жизнь Тёмы описана с детских лет до зрелости в трёх книгах: «Детство Тёмы», «Студенты», «Инженеры». Прочитайте главу из первого произведения. Обратите внимание, как писатель относится к своему герою, как изображает дружбу Тёмы и Жучки.

Детство Тёмы

IV Старый колодезь

В сокращении

Ночь. Тёма спит нервно и возбуждённо. Сон то лёгкий, то тяжёлый, кошмарный. Он то и дело вздрагивает. Снится ему, что он лежит на песчаной отмели моря, в том месте, куда их возят купаться, лежит на берегу моря и ждёт, что вот-вот накатится на него большая холодная волна. Он видит эту прозрачную зелёную волну, как она подходит к берегу, видит, как пеной закипает её верхушка, как она вдруг точно вы-

растает, подымается перед ним высокой стеной; он с замиранием и наслаждением ждёт её брызг, её холодного прикосновения, ждёт привычного наслаждения, когда подхватит его она, стремительно помчит к берегу и выбросит вместе с массой мелкого колючего песку; но вместо холода, того живого холода, которого так жаждет воспалённое от начинающейся горячки тело Тёмы, волна обдаёт его каким-то удушливым жаром, тяжело наваливается и душит... Волна опять отливает, ему опять легко и свободно, он открывает глаза и садится на кровати.

Неясный полусвет ночника слабо освещает четыре детских кровати и пятую большую, на которой сидит теперь няня в одной рубаше, с выпущенной косой, сидит и сонно качает маленькую Аню.

— Няня, где Жучка? — спрашивает Тёма.

— И-и, — отвечает няня, — Жучку в старый колодезь бросил какой-то ёрод. — И, помолчав, прибавляет: — Хоть бы убил сперва, а то так, живьём... Весь день, говорят, визжала, сердечная...

Тёме живо представляется старый заброшенный колодезь в углу сада, давно превращённый в свал всяких нечистот, представляется скользкое, жидкое дно его, которое иногда с Иоской они любили освещать, бросая туда зажжённую бумагу.

— Кто бросил? — спрашивает Тёма.

— Да ведь кто? Разве скажет!

Тёма с ужасом вслушивается в слова няни. Мысли роем теснятся в его голове, у него мелькает масса планов, как спасти Жучку, он переходит от одного невероятного проекта

к другому и незаметно для себя снова засыпает. Он просыпается опять от какого-то толчка среди прерванного сна, в котором он всё вытаскивал Жучку какой-то длинной петлёй. Но Жучка всё обрывалась, пока он не решил сам лезть за нею. Тёма совершенно явственно помнит, как он привязал верёвку к столбу и, держась за эту верёвку, начал осторожно спускаться по срубу вниз; он уже добрался до половины, когда ноги его вдруг соскользнули, и он стремглав полетел на дно вонючего колодца. Он проснулся от этого падения и опять вздрогнул, когда вспомнил впечатления падения.

Сон с поразительной ясностью стоял перед ним. Через ставни слабо брезжил начинающийся рассвет.

День только что начинался. По бледному голубому небу там и сям точно клочьями повисли мохнатые, пушистые облака. Над садом легкой дымкой стоял туман. На террасе было пусто, и только платок матери, забытый на скамейке, одиноко валялся, живо напомнив Тёме вчерашний вечер со всеми его перипетиями и с сладким примирительным концом.

Он спустился по ступенькам террасы в сад. В саду царил такой же беспорядок вчерашнего дня, как и в столовой. Цветы с слепившимися перевёрнутыми листьями, как их прибил вчера дождь, пригнулись к грязной земле. Мокрые жёлтые дорожки говорили о силе вчерашних потоков. Деревья, с опрокинутой ветром листвою, так и остались наклонёнными, точно забывшись в сладком предрассветном сне.

Каретник оказался запертым, но Тёма знал и без замка ход в него, он пригнулся к земле

и подлез в подрытую собаками подворотню. Очутившись в сарае, он взял двое вожжей и захватил на всякий случай длинную верёвку, служившую для просушки белья.

При взгляде на фонарь он подумал, что будет удобнее осветить колодезь фонарём, чем бумагой, потому что горящая бумага может упасть на Жучку — обжечь её. Выбравшись из сарая, Тёма избрал кратчайший путь к беседке — перелез прямо через стену, отделявшую чёрный двор от сада. Он взял в зубы фонарь, намотал на шею вожжи, подвязался верёвкой и полез на стену. Он мастер был лазить, но сегодня трудно было взбираться: в голову точно стучали два молотка, и он едва не упал. Взобравшись наверх, он на мгновение присел, тяжело дыша, потом свесил ноги и наклонился, чтобы выбрать место, куда прыгнуть. Он увидел под собой сплошные виноградные кусты и только теперь спохватился, что его всего забрызгает, когда он попадёт в свеженамоченную листву. Он оглянулся было назад, но, дорожа временем, решил прыгать. Он всё-таки наметил глазами более редкое место и спрыгнул прямо на черневший кусок земли. Тем не менее это его не спасло от брызг, так как надо было пробираться между сплошными кустами виноградаря, и он вышел на дорожку совершенно мокрый. Эта холодная ванна мгновенно освежила его, и он почувствовал себя настолько бодрым и здоровым, что пустился рысью к беседке, взобрался проворно на горку, выдернул несколько самых длинных прутьев и большими шагами по откосу горы спустился вниз. С этого места он опять почувствовал слабость и уже



шагом пробирался глухой заросшей дорожкой, стараясь не смотреть на серую кладбищенскую стену.

Вид заброшенного, пустынно торчавшего старого колодца среди глухой, поросшей только высокой травой местности, близость цели, Жучка — отвлекли его от мертвецов. Он снова оживился и, подбежав к отверстию колодца, вполголоса позвал:

— Жучка, Жучка!

Тёма замер в ожидании ответа.

— Жучка, Жучка, я здесь!

И радовался, что Жучка отвечает ему постоянно тем же радостным визгом. Наконец всё было готово. При помощи вожжей фонарь и два шеста с перекладинкой внизу, на которой лежала петля, начали медленно спускаться в колодезь.

Но этот так обстоятельно обдуманый план потерпел неожиданное и непредвиденное фиаско благодаря стремительности Жучки, испортившей всё.

Жучка, очевидно, поняла только одну сторону идеи, а именно, что спустившийся снаряд

имел целью её спасение, и поэтому, как только он достиг её, она сделала попытку схватиться за него лапами. Этого прикосновения было достаточно, чтобы петля бесполезно соскочила, а Жучка, потеряв равновесие, свалилась в грязь.

Она стала барахтаться, отчаянно визжа и тщетно отыскивая оставленный ею выступ.

Мысль, что он ухудшил положение дела, что Жучку можно было ещё спасти и теперь он сам виноват в том, что она погибнет, что он сам устроил гибель своей любимице, заставляет Тёму, не думая, благо план готов, решиться на выполнение второй части сна — самому спуститься в колодезь.

Он привязывает вожжу к одной из стоек, поддерживающей перекладину, и лезет в колодезь. Он сознает только одно, что времени терять нельзя ни секунды.

Это спокойствие и твёрдая уверенность Жучки передаются мальчику, и он благополучно достигает дна.

Между ним и Жучкой происходит трогательное свидание друзей, не чаявших уже больше свидеться в этом мире. Он наклоняется, гладит её, она лижет его пальцы, и — так как опыт заставляет её быть благоразумной — она не трогается с места, но зато так трогательно, так нежно визжит, что Тёма готов заплакать и уже, забывшись, судорожно начинает втягивать носом воздух, необходимый для первого непровольного всхлипывания, но зловоние отрезвляет и возвращает его к действительности.

Не теряя времени, он, осторожно держась зубами за изгаженную вожжу, обвязывает свободным её концом Жучку, затем поспешно ка-

рабкается наверх. Жучка, видя такую измену, подымает отчаянный визг, но этот визг только побуждает Тёму быстрее подниматься.

Но подниматься труднее, чем спускаться! Нужен воздух, нужны силы, а того и другого у Тёмы уже мало. Он судорожно ловит в себя всеми лёгкими воздух колодца, рвётся вперёд, и чем больше торопится, тем скорее оставляют его силы. Тёма поднимает голову, смотрит вверх, в далёкое ясное небо, видит где-то высоко над собою маленькую весёлую птичку, беззаботно скачущую по краю колодца, и сердце его сжимается тоской: он чувствует, что не долеет. Страх охватывает его. Он растерянно останавливается, не зная, что делать: кричать, плакать, звать маму? Чувство одиночества, бессилия, сознания гибели закрадывается в его душу. Он ясно видит, хотя инстинктивно не хочет смотреть, хочет забыть, что под его ногами. Его уже тянет туда, вниз, по этой гладкой скользящей стене, туда, где отчаянно визжит Жучка, где блестящее вонючее дно ждёт равнодушно свою, едва обрисовывающуюся во мраке, обессиленную жертву.

Ему уже хочется поддаться страшному, болезненному искушению — бросить вожжи, но сознание падения на мгновение отрезвляет его.

— Не надо бояться, не надо бояться! — говорит он дрожащим от ужаса голосом. — Стыдно бояться! Трусы только бояться! Кто делает дурное — боится, а я дурного не делаю, я Жучку вытаскиваю, меня и мама и папа за это похвалят. Папа на войне был, там страшно, а здесь разве страшно? Здесь ни капельки не страшно. Вот отдохну и полезу дальше, потом опять отдохну и опять полезу, так и выле-

зу, потом и Жучку вытащу. Жучка рада будет, все будут удивляться, как я её вытащил.

Тёма говорит громко, у него голос крепнет, звучит энергичнее, твёрже, и, наконец, успокоенный, он продолжает взбираться дальше.

Когда он снова чувствует, что начинает устывать, он опять громко говорит себе:

— Теперь опять отдохну и потом опять полезу. А когда я вылезу и расскажу, как я смешно кричал сам на себя, все будут смеяться, и я тоже.

Тёма улыбается и снова спокойно ждёт прилива сил.

Таким образом, незаметно его голова высывается наконец над верхним срубом колодца. Он делает последнее усилие, вылезает сам и вытаскивает Жучку.

Теперь, когда дело сделано, силы быстро оставляют его. Почувствовав себя на твёрдой почве, Жучка энергично встряхивается, бешено бросается на грудь Тёмы и лижет его в самые губы. Но этого мало, слишком мало для того, чтобы выразить всю её благодарность, — она кидается ещё и ещё. Она приходит в какое-то безумное неистовство!

Тёма бессильно, слабеющими руками отмахивается от неё, поворачивается к ней спиной, надеясь этим манёвром спасти хоть лицо от липкой, вонючей грязи.

Занятый одной мыслью — не испачкать об Жучку лицо, — Тёма ничего не замечает, но вдруг его глаза случайно падают на кладбищенскую стену, и Тёма замирает на месте.

Он видит, как из-за стены медленно поднимается чья-то чёрная, страшная голова.



Напряжённые нервы Тёмы не выдерживают, он испускает неистовый крик и без сознания валится на траву, к великой радости Жучки, которая теперь уже свободно, без препятствий выражает ему свою горячую любовь и признательность за спасение.

Еремей (это был он), подымавшийся со свежескошенной травой со старого кладбища, — ежедневная дань с покойников в пользу двух барских коров, — увидев Тёму, довольно быстро на этот раз сообразил, что надо спешить к нему на помощь.

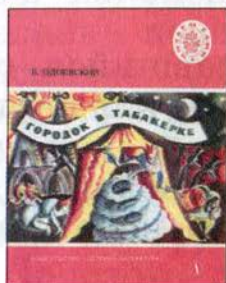
Через час Тёма, лёжа на своей кровати, с ледяными компрессами на голове, пришёл в себя...

1. Какое чувство испытал Тёма, когда узнал об исчезновении Жучки? Прочитайте.
2. Подумайте, какой эпизод (событие) в рассказе самый напряжённый. Найдите и перечитайте его.
3. Прочитайте эпизод «Спасение Жучки». Какие чувства испытывал Тёма?
4. Как вы относитесь к поступку Тёмы? Каким вы представляете Тёму? Расскажите.

Литературный герой — главное действующее лицо в произведении. (В произведении «Детство Тёмы» литературный герой — Тёма.) Создавая образ литературного героя, писатель стремится показать его внешний вид, поступки, речь; отношения с другими героями произведения.

Эпизод — это случай, происшествие в череде событий произведения, помогающий нам понять что-то главное о герое, его характере.

Книги русских писателей XIX века о детях и для детей



Писатели-классики

Сергей Тимофеевич Аксáков

Николай Георгиевич Гáрин-Михайлóвский

Всеволод Михайлович Гáршин

Дмитрий Наркисович Мáмин-Сибиряк

Владимир Фёдорович Одóевский

Константин Михайлович Станюкóвич

Прочитайте самостоятельно

1. В.А. Жуковский. «Война мышей и лягушек».

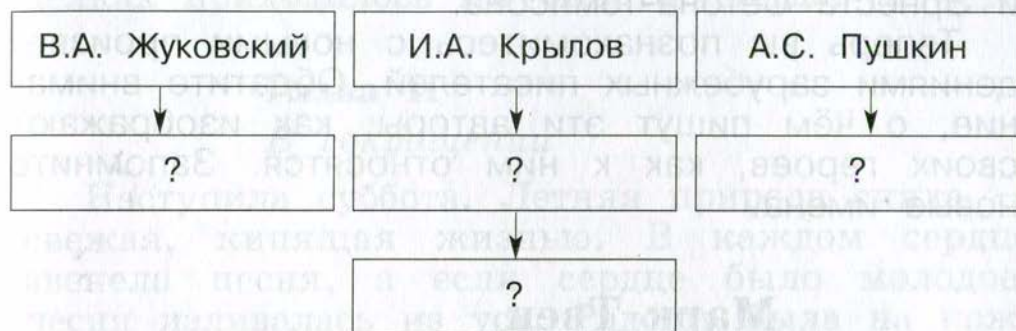
2. В.Ф. Одоевский. «Городок в табакерке».

3. В.И. Даль. «Сказка об Иване молодом сержанте, Удалой Голове, без роду, без племени, спроста без прозвища».

4. Н.Г. Гарин-Михайловский. «Детство Тёмы».

Проверьте себя

1. Произведения каких русских писателей вы прочитали в первой части учебника? Дополните устно схему.



2. Какие произведения А.С. Пушкина и М.Ю. Лермонтова вы прочитали?

3. Назовите жанры тех произведений русских писателей, которые вы изучали. Кто из авторов писал сказки? Кто писал рассказы и стихотворения?

4. Чем прославился В.А. Жуковский? Какое стихотворение вы знаете наизусть? Прочитайте.

5. Назовите героев сказки П.П. Ершова «Конёк-Горбунок».

6. Назовите произведения, героями которых являются дети.

7. Прочитайте выразительно своё любимое стихотворение.



Произведения зарубежных писателей

Мир сказок Якоба и Вильгельма Гримм, Шарля Перро, Ханса Кристиана Андерсена уже знаком вам. Вы прочитали рассказы Джека Лондона и Эрнеста Сетона-Томпсона.

Теперь вы познакомитесь с новыми произведениями зарубежных писателей. Обратите внимание, о чём пишут эти авторы, как изображают своих героев, как к ним относятся. Запомните новые имена.

**Марк Твен
(1835–1910)**

Приключения Тома Сойера

Предисловие

Большинство приключений, описанных в этой книге, происходило взаправду: два-три приключения — со мною, остальные — со школьными моими товарищами. Гек Финн существовал на самом деле. Том Сойер тоже. Но не в качестве отдельного лица: в нём объединились черты трёх моих знакомых мальчишек, так что его образ является сложной архитектурной конструкцией.

Диковинные суеверия, бегло изображённые здесь, действительно бытовали среди детей и рабов в ту пору, к которой относится настоящий рассказ, то есть лет тридцать или сорок назад.

Хотя книга моя предназначена главным образом для мальчиков и девочек, надеюсь — мужчины и женщины не станут из-за этого чураться её, ибо я считал своей приятной обязанностью напомнить взрослым, какими они были когда-то, каковы были их детские чувства, разговоры и мысли, и в каких необычайных переделках приходилось им бывать иногда.

Глава II

В сокращении

Наступила суббота. Летняя природа сияла — свежая, кипящая жизнью. В каждом сердце звенела песня, а если сердце было молодое, песня изливалась из уст. Радость была на каждом лице, каждый шагал упруго и бодро. Белые акации стояли в цвету и наполняли воздух ароматом. Кардифская гора, возвышавшаяся над городом, покрылась зеленью. Она была как раз на таком расстоянии, чтобы казаться обетованной землёй — чудесной, безмятежной, заманчивой.

Том вышел на улицу с ведром извёстки и длинной кистью. Он окинул взглядом забор, и радость в одно мгновение улетела у него из души, и там воцарилась тоска. Тридцать ярдов деревянного забора в девять футов вышины! Жизнь показалась ему бессмыслицей, существование — тяжёлою ношею. Со вздохом обмакнул он кисть в извёстку, провёл ею по верхней

доске, потом проделал то же самое снова и остановился: как ничтожна белая полоска по сравнению с огромным пространством некрашеного забора! В отчаянии он опустился на землю под деревом. Из ворот выбежал вприпрыжку Джим. В руке у него было жестяное ведро. Он напевал песенку «Девушки Буффало». Ходить за водой к городскому насосу Том всегда считал неприятным занятием, но сейчас он взглянул на это дело иначе. Он вспомнил, что у насоса всегда собирается много народу: белые, мулаты, чернокожие; мальчишки и девочки в ожидании своей очереди сидят, отдыхают, ведут меновую торговлю игрушками, ссорятся, дерутся, балуются. Он вспомнил также, что, хотя до насоса было не более полутора шагов, Джим никогда не возвращался домой раньше чем через час, да и то почти всегда приходилось бегать за ним.

— Слушай-ка, Джим, — сказал Том, — хочешь, побели тут немножко, а за водой сбегаю я.

Джим покачал головой и сказал: — Не могу, масса Том! Старая хозяйка велела, чтобы я шёл прямо к насосу и ни с кем не останавливался по пути. Она говорит: «Я уж знаю, говорит, что масса Том будет звать тебя белить забор, так ты его не слушай, а иди своей дорогой». Она говорит: «Я сама пойду посмотреть, как он будет белить».

— А ты её не слушай! Мало ли что она говорит. Джим! Давай сюда ведро, я мигом сбегаю. Она и не узнает.

— Ой, боюсь, масса Том, боюсь старой миссис! Она мне голову оторвёт, ей-богу оторвёт!

— Она! Да она пальцем никого не тронет, разве что стукнет напёрстком по голове — вот и всё! Кто же на это обращает внимание? Говорит она, правда, очень злые слова, ну да ведь от слов не больно, если только она при этом не плачет. Джим, я дам тебе шарик. Я дам тебе мой белый алебастровый шарик.

Джим начал колебаться.

— Белый шарик, Джим, отличный белый шарик!

— Так-то оно так, вещь отличная! А только все-таки, масса Том, я крепко боюсь старой миссис.

— И к тому же, если ты захочешь, я покажу тебе мой волдырь на ноге.

Джим был всего только человек и не мог не поддаться такому соблазну. Он поставил ведро на землю, взял алебастровый шарик и, пылая любопытством, смотрел, как Том разбинтовывает палец ноги, но через минуту уже мчался по улице с ведром в руке и мучительной болью в затылке, между тем как Том принялся деятельно мазать забор, а тётушка покидала поле битвы с туфлей в руке и торжеством во взоре.

Но энергии хватило у Тома ненадолго. Он вспомнил, как весело собирался провести этот день, и на сердце у него стало ещё тяжелее. Скоро другие мальчики, свободные от всяких трудов, выбегут на улицу гулять и резвиться. У них, конечно, затеяны разные весёлые игры, и все они будут издеваться над ним за то, что ему приходится так тяжело работать. Самая мысль об этом жгла его, как огонь. Он вынул из карманов свои сокровища и стал рассматри-

вать их: обломки игрушек, шарики и тому подобная рухлядь; всей этой дребедени, пожалуй, достаточно, чтобы оплатить три-четыре минуты чужого труда, но, конечно, за неё не купишь и получаса свободы. Он снова убрал своё жалкое имущество в карман и отказался от мысли о подкупе. Никто из мальчишек не станет работать за такую нищенскую плату. И вдруг в эту чёрную минуту отчаяния на Тома снизошло вдохновение! Именно вдохновение, не меньше — блестящая, гениальная мысль.

Он взял кисть и спокойно принялся за работу. Вот вдали показался Бен Роджерс, тот самый мальчишка, насмешек которого он боялся больше всего. Бен не шёл, а прыгал, скакал и приплясывал — верный знак, что на душе у него легко и что он многого ждёт от предстоящего дня. Он грыз яблоко и время от времени издавал протяжный мелодический свист, за которым следовали звуки на самых низких нотах: «дин-дон-дон, дин-дон-дон», так как Бен изображал пароход. Подойдя ближе, он убавил скорость, стал посреди улицы и принялся, не торопясь, заворачивать, осторожно, с надлежащею важностью, потому что представлял собою «Большую Миссури», сидящую в воде на девять футов. Он был и пароход, и капитан, и сигнальный колокол в одно и то же время, так что ему приходилось воображать, будто он стоит на своём собственном мостике, отдаёт себе команду и сам же выполняет её.

— Стоп, машина, сэр! Дин-дилинь, динь-дилинь-динь!

Пароход медленно сошёл с середины дороги и стал приближаться к тротуару.

— Задний ход! Дилинь-дилинь-динь!

Обе его руки вытянулись и крепко прижались к бокам.

Том продолжал работать, не обращая на пароход никакого внимания. Бен уставился на него и через минуту сказал:

— Ага! Попался!

Ответа не было. Том глазами художника созерцал свой последний мазок, потом осторожно провёл кистью опять и вновь откинулся назад — полюбоваться. Бен подошёл и стал рядом. У Тома слюнки потекли при виде яблока, но он как ни в чём не бывало упорно продолжал свою работу. Бен сказал:

— Что, брат, заставляют работать?

Том круто повернулся к нему:

— А, это ты, Бен! Я и не заметил.

— Слушай-ка, я иду купаться... да, купаться! Небось и тебе хочется, а? Но тебе, конечно, нельзя, придётся работать. Ну, конечно, ещё бы!

Том посмотрел на него и сказал:



— Что ты называешь работой?

— А разве это не работа?

Том снова принялся белить забор и ответил небрежно:

— Может, работа, а может, и нет. Я знаю только одно: Тому Союеру она по душе.

— Да что ты? Уж не хочешь ли ты сказать, что для тебя это занятие приятное?

Кисть продолжала гулять по забору.

— Приятное! А что же в нём такого неприятного? Разве мальчикам каждый день достаётся белить заборы?

Дело представилось в новом свете. Бен перестал грызть яблоко. Том с упоением художника водил кистью взад и вперёд, отступал на несколько шагов, чтобы полюбоваться эффектом, там и сям добавлял штришок и снова критически осматривал сделанное, а Бен следил за каждым его движением, увлекаясь всё больше и больше. Наконец сказал:

— Слушай, Том, дай и мне побелить немножко!

Том задумался и, казалось, был готов согласиться, но в последнюю минуту передумал:

— Нет, нет, Бен... Всё равно ничего не выйдет. Видишь ли, тётя Полли ужасно привередлива насчёт этого забора: он ведь выходит на улицу. Будь это та сторона, что во двор, другое дело, но тут она страшно строга — надо белить очень и очень старательно. Из тысячи... даже, пожалуй, из двух тысяч мальчиков найдётся только один, кто сумел бы выбелить его как следует.

— Да что ты? Вот никогда бы не подумал. Дай мне только попробовать... ну хоть немно-

жечко. Будь я на твоём месте, я б тебе дал. А, Том?

— Бен, я бы с радостью, честное слово, но тётя Полли... Вот Джим тоже хотел, да она не позволила. Просился и Сид — не пустила. Теперь ты понимаешь, как мне трудно доверить эту работу тебе? Если ты начнёшь белить, да вдруг что-нибудь выйдет не так...

— Вздор! Я буду стараться не хуже тебя. Мне бы только попробовать! Слушай: я дам тебе серединку вот этого яблока.

— Ладно! Впрочем, нет, Бен, лучше не надо... боюсь я...

— Я дам тебе всё яблоко — всё, что осталось.

Том вручил ему кисть с видимой неохотой, но с тайным восторгом в душе. И пока бывший пароход «Большая Миссури» трудился и потел на припёке, отставной художник сидел рядом в холодке на каком-то бочонке, болтал ногами, грыз яблоко и расставлял сети для других простаков. В простаках недостатка не было: мальчишки то и дело подходили к забору — подходили зубоскалить, а оставались белить. К тому времени, как Бен выбился из сил, Том уже продал вторую очередь Билли Фишеру за совсем нового бумажного змея; а когда и Фишер устал, его сменил Джонни Миллер, внеся в виде платы дохлую крысу на длинной верёвочке, чтобы удобнее было эту крысу вертеть, — и так далее и так далее, час за часом. К полудню Том из жалкого бедняка, каким он был утром, превратился в богача, буквально утопающего в роскоши. Кроме вещей, о которых мы сейчас говорили, у него оказа-



лись двенадцать алебастровых шариков, обломок зубной «гуделки», осколок синей бутылки, чтобы глядеть сквозь него, пушка, сделанная из катушки для ниток, ключ, который ничего не хотел отпирать, кусок мела, стеклянная пробка от графина, оловянный солдатик, пара головастиков, шесть хлопущек, одноглазый котёнок, медная дверная ручка, собачий ошейник — без собаки, рукоятка ножа, четыре апельсиновые корки и старая, сломанная оконная рама.

Том приятно и весело провёл время в большой компании, ничего не делая, а на заборе оказалось целых три слоя извёстки! Если бы извёстка не кончилась, он разорил бы всех мальчиков этого города.

Том сказал себе, что, в сущности, жизнь не так уж пуста и ничтожна. Сам того не ведая, он открыл великий закон, управляющий поступками людей, а именно: для того чтобы взрослый или мальчик страстно захотел обладать какой-нибудь вещью, пусть эта вещь достанется ему возможно труднее. Если бы он был таким же великим мудрецом, как и автор



этой книги, он понял бы, что Работа есть то, что мы *обязаны* делать, а Игра есть то, что мы не обязаны делать. И это помогло бы ему уразуметь, почему изготавливать бумажные цветы или, например, вертеть мельницу — работа, а сбивать кегли и восходить на Монблан — удовольствие. В Англии есть богачи джентльмены, которые в летние дни управляют четвёркой, везущей омнибус за двадцать-тридцать миль, только потому, что это благородное занятие стоит им значительных денег; но если бы им предложили жалованье за тот же нелёгкий труд, развлечение стало бы работой, и они сейчас же отказались бы от неё.

Некоторое время Том не двигался с места; он размышлял над той существенной переменой, какая произошла в его жизни, а потом направил свои стопы в главный штаб — рапортовать об окончании работы.



Миссис — госпожа.

Обетованная — здесь: желанная.

Фут — мера длины, равная 30 см 5 мм.

Мулаты — потомки от смешанных браков негров и белых.

Масса — здесь: молодой господин.



1. Каким вы представляете Тома Сойера? Как к нему относится автор?

2. Найдите описание встречи с Беном. Какой диалог вели мальчики? В чём проявляется юмор писателя? Прочитайте.

3. Как Тому удалось трудную работу (покраску забора) превратить в интересную игру?

4. Перечитайте последний абзац. Какой великий закон человеческих поступков и действий открыл Том?



5*. Прочитайте книгу Марка Твена «Приключения Тома Сойера». Подготовьте рассказ о тётушке Полли.



У лоцманов и моряков, которые плавали по реке Миссисипи «марк твен» означало: мёли нет, глубина более двух морских саженей (около четырёх метров), можно спокойно плыть дальше. Американский писатель Сэмюэл Клёменс взял эти слова своим литературным псевдонимом. Весь мир знает имя писателя *Марка Твена*, а его книгой зачитывается не одно поколение юных читателей во всех странах. На русский язык это произведение перевёл *Корней Иванович Чуковский*.



Х.-К. Андерсен (1805–1875)

Дикие лебеди

Сказка

В сокращении

1

Далеко-далеко, в той стране, куда улетают от нас на зиму ласточки, жил король. У него было одиннадцать сыновей и одна дочь, которую звали Элизой. Одиннадцать братьев-принцев уже ходили в школу; у каждого на груди блистала звезда и у левого бока гремела сабля. Принцы писали алмазными грифелями на золотых досках и отлично умели читать — и по книжке и без книжки, на память. Конечно, так хорошо читать могли только настоящие



принцы. Пока принцы учились, сестра их Элиза сидела на скамеечке из зеркального стекла и рассматривала книжку с картинками, которая стояла полкоролевства.

Да, хорошо жилось детям! Но скоро всё пошло по-другому.

Умерла их мать, и король женился снова. Мачеха была злая колдунья и невзлюбила бедных детей. В первый же день, когда во дворце праздновали свадьбу короля, дети почувствовали, какая злая у них мачеха. Они затеяли игру в гости и попросили королеву дать им пирожных и печёных яблок, чтобы накормить своих гостей. Но мачеха дала им чайную чашку простого песку и сказала:

— Хватит с вас и этого!

Прошла ещё неделя, и мачеха задумала избавиться от Элизы. Она отправила её в деревню к каким-то крестьянам на воспитание. А потом стала наговаривать королю на бедных принцев и насказала столько дурного, что король не захотел больше и видеть своих сыновей.

И вот королева велела позвать принцев, и, когда они приблизились к ней, она крикнула:

— Пусть каждый из вас превратится в чёрного ворона! Летите прочь из дворца и сами добывайте себе пропитание!

Но ей не удалось довести до конца своё злое дело. Принцы превратились не в безобразных воронов, а в красивых диких лебедей. С криком вылетели они из окон дворца и понеслись над парками и лесами.

Было раннее утро, когда одиннадцать лебедей пролетали мимо хижины, где спала ещё креп-

ким сном их сестрица Элиза. Они долго летали над крышей, вытягивая свои гибкие шеи и хлопая крыльями, но никто их не слышал и не видел. Так и пришлось им улететь дальше, не повидав своей сестры. Высоко-высоко, к самым облакам, взвились они и полетели в большой тёмный лес, который тянулся до самого моря.

А бедняжка Элиза осталась жить в крестьянской хижине. Целые дни она играла зелёным листочком — других игрушек у неё не было; она проткнула в листочке дырочку и смотрела сквозь неё на солнце — ей казалось, что она видит ясные глаза своих братьев.

2

И вот наконец Элизе минуло пятнадцать лет, и крестьяне отослали её домой, во дворец.

Королева увидела, как прекрасна её падчерица, и ещё больше возненавидела Элизу. Злой мачехе хотелось бы превратить Элизу, как и её братьев, в дикого лебедя, но этого она не могла сделать: король хотел видеть свою дочь.

Тогда злая королева натёрла Элизу соком грецкого ореха, и бедная Элиза стала совсем чёрной. А потом мачеха вымазала ей лицо вонючей мазью и спутала её чудные волосы. Теперь никто бы не мог узнать Элизу. Даже отец, взглянув на неё, испугался и сказал, что это не его дочь.

Горько заплакала Элиза и тайком ушла из дворца. Целый день брела она по полям и болотам, пробираясь к лесу. Элиза и сама хорошенько не знала, куда ей идти. Она всё думала о братьях, которых злая мачеха тоже выгнала из родного дома. Элиза решила искать их

повсюду, пока не найдёт. Когда Элиза добралась до леса, уже настала ночь, и бедная девушка совсем сбилась с дороги. Она опустилась на мягкий мох, а голову положила на пенёк.

Когда Элиза проснулась, солнце стояло уже высоко; она даже не могла хорошенько разглядеть его за густой листвой деревьев. Только иногда солнечные лучи пробирались между ветвями и бегали золотыми зайчиками по траве. Невдалеке слышалось журчание ручейка. Элиза подошла к ручейку и нагнулась над ним.

Элиза увидела в воде своё лицо и очень испугалась — такое оно было чёрное и безобразное. Но вот она зачерпнула рукой воды, потёрла глаза и лоб, и лицо у неё опять стало белым, как прежде. Тогда Элиза разделась и вошла в прохладный, чистый ручей. Вода тотчас же смыла с неё сок грецкого ореха и вонючую мазь, которой натёрла Элизу мачеха.

Потом Элиза оделась, заплела в косы свои длинные волосы и пошла дальше по лесу, сама не зная куда. По дороге она увидела дикую яблоню, ветви которой гнулись от тяжести плодов. Элиза поела яблок, подперла ветви палочками и пошла дальше. Скоро она зашла в самую чащу леса.

Никогда ещё Элиза не бывала в такой глуши.

Ночью стало совсем темно, даже светлячки не светили во мху. Элиза улеглась на траву и заснула.

3

Рано утром она отправилась дальше и вдруг встретила старушку с корзинкой ягод. Старуш-

ка дала девушке горсточку ягод, а Элиза спросила её, не проезжали ли тут, по лесу, одиннадцать принцев.

— Нет, — сказала старушка, — принцев я не встречала, но вчера я видела здесь на реке одиннадцать лебедей в золотых коронах.

И старушка вывела Элизу к обрыву, под которым протекала река. Элиза простилась со старушкой и пошла по берегу реки.

Долго шла Элиза, и вдруг перед нею открылось безбрежное море. Ни одного паруса не было видно на море, ни одной лодочки не было поблизости.

Элиза села на камень у самого берега и задумалась: что же ей делать, куда идти дальше?

Когда солнце близилось к закату, Элиза увидела диких лебедей. Как длинная белая лента, летели они один за другим. Их было одиннадцать. На голове у каждого лебедя сверкала маленькая золотая корона. Элиза отошла к обрыву и спряталась в кусты. Лебеди спустились неподалёку от неё и захлопали своими большими белыми крыльями.

В эту минуту солнце скрылось под водой — и вдруг с лебедей упали их белые перья, и уже не одиннадцать лебедей стояли перед Элизой, а одиннадцать красавцев принцев.

Элиза громко вскрикнула — она сразу узнала своих братьев, хотя за эти долгие годы они очень изменились. Элиза бросилась в их объятия и стала называть их всех по именам.

Самый старший из принцев сказал Элизе:

— Мы летаем дикими лебедями весь день, от восхода до самого заката. Когда же солнце

заходит, мы превращаемся снова в людей. И вот к часу солнечного заката мы спешим опуститься на землю. Если бы мы превратились в людей в то время, когда летим высоко под облаками, мы тотчас же упали бы на землю и разбились. Живём мы не здесь. Далеко-далеко за морем лежит такая же прекрасная страна, как эта. Вот там-то мы и живём. Но дорога туда длинна; надо перелететь через всё море, а по пути нет ни одного острова, где бы мы могли провести ночь. Лишь на самой середине моря высится одинокий утёс. Он так мал, что мы можем стоять на нём, только тесно прижавшись друг к другу. Когда море бушует, брызги волн перелетают через наши головы. Но если бы не было этого утёса, нам бы никогда не удалось побывать на нашей родной земле: море широко, мы не можем перелететь через него от восхода до заката солнца. Только два раза в год, в самые длинные дни, наши крылья в силах перенести нас через море. И вот мы прилетаем сюда и живём здесь одиннадцать дней. Мы летаем над этим большим лесом и глядим на дворец, где мы родились и провели детство. Он хорошо виден отсюда. Тут каждый куст и каждое дерево кажутся нам родными. По зелёным лугам бегают дикие лошади, которых мы видели ещё в детстве, а угольщики поют те самые песни, которые мы слышали, когда жили ещё в родном дворце. Тут наша родина, сюда тянет нас всем сердцем, и здесь-то мы нашли тебя, милая, дорогая сестричка! В этот раз мы пробыли здесь уже девять дней. Через два дня мы должны улететь за море, в прекрасную, но чужую стра-

ну. Как же нам взять тебя с собою? У нас нет ни корабля, ни лодки.

— О, если бы я могла освободить вас от чар! — сказала братьям Элиза.

4

— Завтра мы должны улететь и не посмеем вернуться раньше будущего года, — сказал Элизе старший брат, — но мы не покинем тебя здесь. Полетим с нами! Я один на руках могу пронести тебя через весь лес, так неужели мы, все одиннадцать, на наших крыльях не сможем перенести тебя через море?

— Да, возьмите меня с собой! — сказала Элиза.

Всю ночь плели они сетку из гибкой ивово-й коры и тростника. Сетка вышла большая и прочная, и братья положили в неё Элизу. И вот на восходе солнца десять лебедей подхватили сетку клювами и взвились под облака. Элиза спала в сетке сладким сном. А чтобы лучи солнца не разбудили её, одиннадцатый лебедь летел над её головой, защищая лицо Элизы от солнца своими широкими крыльями.

Лебеди летели так стремительно, как летят стрелы, пущенные из лука, но всё-таки не так быстро, как всегда: ведь на этот раз они несли сестру. День стал клониться к вечеру, и зашумела непогода. Элиза со страхом глядела, как солнце опускалось всё ниже и ниже, а одинокого морского утёса всё ещё не было видно. И вот Элизе показалось, что лебеди уже совсем устали и с трудом машут крыльями. Зайдёт солнце, её братья на лету обратятся в людей,

упадут в море и утонут. И она будет этому виной!

Приближалась чёрная туча, сильные порывы ветра предвещали бурю, грозно сверкала молния.

Сердце Элизы затрепетало: солнце уже почти касалось воды.

И вдруг лебеди устремились вниз со страшной быстротой. Элизе показалось, что они падают. Но нет, они ещё летели. И вот, когда солнце уже наполовину ушло в воду, Элиза увидела внизу утёс. Он был очень маленький, не больше тюленя, высунувшего из воды голову. Лебеди ступили на камни утёса в ту самую минуту, когда погас в воздухе последний луч солнца. Элиза увидела вокруг себя братьев, стоявших рука об руку; они едва уместались на крошечном утёсе. Море бешено билось о камни и окатывало братьев и Элизу целым дождём брызг. Небо пылало от молнии, и ежеминутно грохотал гром, но сестра и братья держались за руки и ободряли друг друга ласковыми словами.

На заре буря улеглась, и опять стало ясно и тихо. Как только взошло солнце, братья с Элизой полетели дальше. Море ещё волновалось, и они видели с высоты, как белая пена плыла, точно миллионы лебедей, по тёмно-зелёной воде.

5

Но вот наконец показалась и настоящая земля. Там, на берегу, расстилались зелёные поля, темнели кедровые леса, а вдаль виднелись большие города и высокие замки. До заката

солнца было ещё далеко, а Элиза уже сидела на скале перед глубокой пещерой. По стенам пещеры вились нежно-зелёные растения, как будто вышитые зелёные ковры. Это был прекрасный дом её братьев-лебедей.

— Посмотрим, что приснится тебе в эту ночь, — сказал младший брат и отвёл Элизу в её опочивальню.

— Ах, если бы я увидела во сне, как освободить вас от чар! — сказала Элиза и закрыла глаза.

И вот ей пригрезилось, что она летит высоко-высоко к тому замку, который она видела над морем. А из замка навстречу ей выходит фея Фата-Моргана. Фата-Моргана светла и прекрасна, но в то же время удивительно похожа на ту старушку, которая дала Элизе в лесу ягод и рассказала о лебедях в золотых коронах.

— Твоих братьев можно спасти, — сказала Фата-Моргана, — но хватит ли у тебя мужества и стойкости? Вода мягче твоих нежных рук, и всё-таки она делает камни гладкими и круглыми, но вода не чувствует боли, кото-



рую будут чувствовать твои пальцы; у воды нет сердца, которое сжимается от страха и муки, как твоё сердце. Видишь, у меня в руках крапива. Такая же крапива растёт здесь возле пещеры, и только она да ещё та крапива, которая растёт на кладбище, может тебе пригодиться. Запомни же это! Нарви крапивы, хотя руки твои покроются волдырями от ожогов; потом разомни её ногами и свей из неё длинные нити. Из этих нитей сплети одиннадцать рубашек с длинными рукавами и, когда они будут готовы, набрось их на лебедей. Чуть только рубашки коснутся их перьев, колдовство исчезнет. Но помни, что с той минуты, как ты начнёшь свою работу, и до тех пор, пока не окончишь её, ты не должна говорить ни слова, хотя бы работа твоя длилась целые годы. Первое же слово, которое сорвётся у тебя с языка, пронзит сердца твоих братьев, как кинжалом. Их жизнь и смерть в твоих руках! Помни же всё это!

И Фата-Моргана коснулась руки Элизы жгучей крапивой.

Своими нежными руками рвала она злую, жгучую крапиву, и пальцы её покрывались большими волдырями, но она с радостью переносила боль: только бы спасти милых братьев! Она нарвала целую охапку крапивы, потом размяла её голыми ногами и стала вить длинные зелёные нити.

Когда зашло солнце, в пещеру вернулись братья. Они стали расспрашивать сестру о том, что она делала, пока их не было. Но Элиза не ответила им ни слова. Братья очень испугались, увидя, что сестра их стала немой.

«Это новое колдовство злой мачехи», — подумали они, но, взглянув на руки Элизы, покрытые волдырями, поняли, что она стала немой ради их спасения. Самый младший из братьев заплакал; слёзы его капали ей на руки, и там, куда падала слезинка, исчезали жгучие волдыри, утихала боль.

Ночь Элиза провела за своей работой; об отдыхе она и не думала — она думала только о том, как бы поскорее освободить своих милых братьев. Весь следующий день, пока лебеди летали, она оставалась одна-одиёшенька, но никогда ещё время не шло так быстро. Вот уже одна рубашка была готова, и девушка принялась за следующую.

6

Вдруг в горах слышались звуки охотничьих рогов. Элиза испугалась. Звуки всё приближались, затем раздался лай собак. Девушка скрылась в пещеру, связала всю собранную крапиву в пучок и села возле него. В ту же минуту из-за кустов выпрыгнула большая собака, за ней другая и третья. Собаки громко лаяли и бегали взад и вперёд. Скоро у пещеры собрались все охотники. Самый красивый из них был король той страны; он подошёл к Элизе. Никогда ещё не встречал он такой красавицы!

— Как ты попала сюда, прелестное дитя? — спросил он, но Элиза только покачала головой — она ведь не смела говорить: если бы она сказала хоть одно слово, её братья погибли бы.

Руки свои Элиза спрятала под передник, чтобы король не увидел волдырей и царапин.

— Пойдём со мной! — сказал король. — Здесь тебе нельзя оставаться! Если ты так же добра, как хороша, я наряжу тебя в шёлк и бархат, надену тебе на голову золотую корону, и ты будешь жить в моём великолепном дворце.

И он посадил её на седло перед собой.

Элиза горько плакала, но король сказал:

— Я хочу только твоего счастья. Когда-нибудь ты сама поблагодаришь меня.

И он повёз её через горы, а охотники скакали следом.

К вечеру перед ними показалась великолепная столица короля, с дворцами и башнями, и король ввёл Элизу в свой дворец. В высоких мраморных покоях журчали фонтаны, а стены и потолки были расписаны красивыми картинами. Но Элиза ни на что не смотрела, она плакала и тосковала. Служанки надели на неё королевские одежды, вплели ей в волосы жемчужные нити и натянули на её обожжённые пальцы тонкие перчатки.

В богатых уборах Элиза была так прекрасна, что весь двор преклонился перед ней, а король провозгласил её своей невестой. Но королевский епископ покачал головой и стал нащёптывать королю, что немая красавица, должно быть, лесная колдунья — она околдовала сердце короля.

Король не стал его слушать, он дал знак музыкантам, велел позвать лучших танцовщиц и подавать на стол дорогие блюда, а сам повёл Элизу через благоухающие сады в великолепные покои. Но Элиза по-прежнему была грустной и печальной. Тогда король открыл дверцу

в маленькую комнату возле спальни Элизы. Комната вся была увешана зелёными коврами и напоминала лесную пещеру, где король нашёл Элизу. На полу лежала связка крапивы, а на стене висела сплетённая Элизой рубашка. Всё это, как диковинку, захватил с собой из лесу один из охотников.

— Тут ты можешь вспоминать своё прежнее жилище, — сказал король. — А вот и твоя работа. Может быть, ты пожелаешь иногда развлечься среди всей окружающей тебя пышности воспоминаниями о прошлом.

Увидев свою крапиву и сплетённую рубашку, Элиза радостно улыбнулась и поцеловала руку короля, а он прижал её к своей груди.

Епископ продолжал нашёптывать королю злые речи, но они не доходили до сердца короля. На другой день сыграли свадьбу. Епископ сам должен был надеть на невесту корону; с досады он так плотно надвинул ей на лоб узкий золотой обруч, что всякому стало бы больно, но Элиза даже не заметила этого.

Она всё думала о своих милых братьях. Губы её по-прежнему были сжаты, ни единого слова не вылетало из них, зато в её глазах светилась горячая любовь к доброму, красивому королю, который делал всё, чтобы только порадовать её. С каждым днём она привязывалась к нему всё больше. О, если бы она могла рассказать ему о своих страданиях! Но она должна была молчать, пока не окончит своей работы.

По ночам она тихонько уходила в свою потайную комнатку, похожую на пещеру, и плела там одну рубашку за другой. Уже шесть руба-

шек были готовы, но когда она принялась за седьмую, то увидела, что крапивы у неё больше нет.

Элиза знала, что может найти такую крапиву на кладбище. И вот ночью она потихоньку вышла из дворца.

Сердце её сжималось от страха, когда она пробиралась лунной ночью на кладбище по длинным аллеям сада, а потом по пустынным улицам.

На кладбище Элиза нарвала крапивы и вернулась домой.

Лишь один человек не спал в ту ночь и видел Элизу. Это был епископ. Утром епископ пришёл к королю и рассказал ему о том, что он видел сегодня ночью.

— Прогони её, король, она злая колдунья! — нащёптывал епископ.

— Неправда, Элиза невинна! — ответил король, но всё же сомнение закралось в его сердце.

Ночью Элиза опять вышла тайком из дворца, но король и епископ следили за ней, и они увидели, как Элиза скрылась за кладбищенской оградой. Что могла делать королева ночью на кладбище?..

— Теперь ты сам видишь, что она злая колдунья, — сказал епископ и потребовал, чтобы Элизу сожгли на костре.

И король должен был согласиться.

Элизу посадили в тёмное, сырое подземелье, с железными решётками на окнах, в которые со свистом врывался ветер. Ей бросили охапку крапивы, которую она нарвала на кладбище. Эта жгучая крапива должна была служить Эли-

зе изголовьем, а сплетённые ею жёсткие рубашки — постелью. Но ничего другого Элизе и не надо было. Она снова принялась за работу.

7

Народ толпами шёл за город посмотреть на казнь королевы. Жалкая кляча везла телегу, в которой сидела Элиза; на Элизу надели рубашу из грубого холста; её чудные длинные волосы были распущены по плечам, а лицо её было бледно как снег. Даже по дороге к месту казни не выпускала она из рук своей работы: десять рубашек лежали у её ног совсем готовые, одиннадцатую она продолжала плести.

— Посмотрите на ведьму! — кричали в толпе. — Она не растаётся со своими колдовскими штуками! Вырвем-ка их у неё да разорвём в клочки!

Чьи-то руки уже протянулись к телеге, чтобы вырвать у Элизы зелёную рубашку, но вдруг прилетели одиннадцать лебедей. Они сели по краям телеги и захлопали своими могучими крыльями. Испуганный народ расступился в стороны.

— Белые лебеди слетели с неба! Она невинна! — шептали многие, но не смели сказать этого вслух.

И вот палач уже схватил Элизу за руку, но она быстро набросила на лебедей зелёные рубашки, и, чуть только рубашки коснулись их перьев, все одиннадцать лебедей обратились в красавцев принцев.

Лишь у самого младшего вместо левой руки осталось лебединое крыло: Элиза не успела доплести рукав на последней рубашке.

— Теперь я могу говорить! — сказала Элиза. — Я невинна!

И народ, видевший всё, что произошло, преклонился перед ней и стал прославлять её, но Элиза без чувств упала в объятия братьев. Она была так измучена страхом и болью.

— Да, она невинна! — сказал самый старший принц и рассказал всё, как было.

А пока он говорил, в воздухе распространилось благоухание, словно от миллионов роз: это каждое полено в костре пустило корни и ростки, и вот на том месте, где хотели сжечь Элизу, вырос высокий зелёный куст, покрытый красными розами. А на самой верхушке куста блестел, как звезда, ослепительный белый цветок.

Король сорвал его, положил на грудь Элизы, и она очнулась.

Тут все колокола в городе зазвонили сами собой, птицы слетелись целыми стаями, и ко дворцу потянулось такое счастливое шествие, какого не видывал ещё ни один король!

 1. Подумайте, почему Х.-К. Андерсен так озаглавил эту сказку. Расскажите.

2. Как начинается сказка? Какими представляет автор принцев и Элизу? Прочитайте.

3. Какими вы представляете героев сказки? Опишите или нарисуйте на альбомном листе.

4. Перечитайте каждую часть и озаглавьте. Перескажите ту часть, которая вам понравилась.

5*. Назовите положительных и отрицательных героев сказки. Подготовьте об одном из них рассказ.

Дети года

Перевод А.В. Ганзен

Родил двенадцать деток год,
Пущу их аттестаты в ход!

Январь — сын первый, он не глуп:
От стужи прячется в тулуп.

Гуляка — брат его, Февраль;
Рублей на Масленой не жаль.

А Март пачкун и нравом дик;
В грязи валяться он привык.

Апрель простужен — и для нас
Его улыбки — ряд гримас.

Май с доброй славою знаком,
Но и его бранят тайком.

Июнь сулит миллион чудес
И манит в поле нас да в лес.

Июль порой обдаст дождём,
Но урожай мы славный ждём.

Украсит Август все сады:
Повсюду ягоды, плоды!..

Сентябрь — художник: по плечу
Ему леса рядить в парчу.

Октябрь хандрит: он зол и хмур,
Что лето кратко чересчур.

Ноябрь трубит в волшебный рог,
И в бурю вихрь нас валит с ног.

Декабрь в углу, в тепле сидит
И деток ёлкой веселит.





Аттестаты — здесь: характеристики, описания.



1. Как автор говорит о каждом месяце, какие слова подбирает для этого? Какие строки рифмуются? Как называется такая строфа?
2. Прочитайте выразительно стихотворение, показывая голосом отношение к каждому месяцу.
- 3*. Инсценируйте стихотворение Х.-К. Андерсена.



Рассмотрите обложку и титульный лист книги М. Твена.



Прочитайте аннотацию. Попробуйте составить свою.

Вот уже более 100 лет многие поколения читателей всего мира с интересом следят за похождениями смывлёного, смелого и благородного мальчишки из американского провинциального городка. И до сих пор повесть «Приключения Тома Сойера» остаётся лучшей книгой о детстве — умной, богатой наблюдениями и иронией.



Проверьте себя

1. Назовите зарубежных писателей и их произведения.

2. Выберите книгу и расскажите о ней по плану:

- назовите правильно книгу (фамилия автора и заглавие);
- рассмотрите книгу. Определите до чтения, о ком или о чём в ней говорится;
- сколько в книге произведений;
- кто проиллюстрировал книгу.

Подумайте и отметьте известные вам типы книг:

книга одного писателя;

книги разных писателей на одну тему;

книги одного жанра;

книги — собрания сочинений;

книга-однотомник.

Расскажите о своей любимой книге по плану:



3. Напишите отзыв о произведении, которое вы прочитали самостоятельно.



Мифы народов мира

У всех народов мира есть мифы. Мифы были созданы давным-давно, в незапамятные времена. Сейчас мы читаем их в пересказах и переложениях писателей как фантастические истории, а когда-то люди верили во всё, о чём говорилось в мифах. Мифы позволяют нам совершить путешествие в прошлое, узнать, как люди представляли окружающий их мир. В мифах народ выражал своё отношение к силам природы, растениям и животным, пытался объяснить, как произошли Вселенная, солнце, луна, звёзды, небо, земля, человек.

У каждого народа есть мифы о сотворении мира, о появлении дня и ночи, о божествах и силах природы.

Арион

*Древнегреческий миф
в пересказе Геродота*

Периандр был тираном Коринфа. С ним-то, как говорят коринфяне, приключилось в жизни величайшее диво. Арион из Мефимны был вынесен на дельфине из моря у Тенара. Это был несравненный кифаред своего времени и, насколько я знаю, первым стал сочинять дифирамб, дал ему имя и обучил хор для постановки в Коринфе.

Этот-то Арион бóльшую часть времени своей жизни провёл у Периандра и затем решил отплыть в Италию и Сикелию. Там он нажил великое богатство, потом пожелал возвратиться назад в Коринф. Он отправился в путь из Таранта и, так как никому не доверял больше коринфян, нанял корабль у коринфских мореходов. А корабельщики задумали злое дело: выбросить Ариона в море и завладеть его сокровищами. Арион же, догадавшись об их умысле, стал умолять сохранить ему жизнь, предлагая отдать все свои сокровища. Однако ему не удалось смягчить корабельщиков. Они велели Ариону либо самому лишить себя жизни, чтобы быть погребённым в земле, либо сейчас же броситься в море. В таком отчаянном положении Арион всё же упросил корабельщиков (раз уж таково их решение) по крайней мере позволить ему спеть в полном наряде певца, став на скамью гребцов. Он обещал, что, пропев свою песнь, сам лишит себя жизни. Тогда корабельщики перешли с кормы на середи-



ну корабля, радуясь, что им предстоит услышать лучшего певца на свете. Арион же, облачаясь в полный наряд певца, взял кифару и, стоя на корме, исполнил торжественную песнь. Затем он, как был во всём наряде, ринулся в море. Между тем корабельщики отплыли в Коринф. Ариона же, как рассказывают, подхватил на спину дельфин и вынес к Тенару. Арион вышел на берег и в своём наряде певца отправился в Коринф. По прибытии туда он рассказал всё, что с ним случилось. Периандр же не поверил рассказу и велел заключить Ариона под стражу и никуда не выпускать, а за корабельщиками внимательно следить. Когда же те прибыли в Коринф, Периандр призвал их к себе и спросил, что им известно об Арионе. Корабельщики отвечали, что Арион живёт и здравствует где-то в Италии и они-де оставили его в Таранте в полном благополучии.

Тогда внезапно появился Арион в том самом одеянии, в каком он бросился в море. Поражённые корабельщики не могли уже отрицать своей вины, так как были уличены. Так рассказывают коринфяне и жители острова Лесбос — лесбосцы. А на Тенаре есть небольшая медная статуя — жертвенный дар Ариона, изображающая человека на дельфине.



Геродот — древнегреческий историк.

Тиран — правитель в Древней Греции.

Кифаред — музыкант, играющий на кифаре, музыкальном инструменте.

Дифирамб — восторженная похвала.



1. О каком чуде рассказывает миф? Прочитайте.
2. Каким вы представляете Ариона? Расскажите.
3. Подумайте, почему народ помнит об Арионе. Объясните свой ответ.
- 4*. Перескажите этот миф подробно.
- 5*. В тексте мифа много географических названий. Найдите их на карте.

Дедал и Икар

Древнегреческий миф

В те далёкие времена, когда у людей ещё не было ни инструментов, ни машин, жил в Афинах великий художник Дедал. Он первый научил греков строить прекрасные здания. До него художники не умели изображать людей в движении и делали статуи, похожие на запелёнатых кукол с закрытыми глазами. Дедал же стал высекать из мрамора великолепные статуи, изображающие людей в движении.

Для своей работы Дедал сам придумал и сделал инструменты и научил людей пользоваться ими. Он научил строителей зданий, как проверять — камнем на нитке, — правильно ли кладут они стены.

У Дедала был племянник. Он помогал художнику в мастерской и учился у него искусству. Рассматривая однажды плавники рыбы, ученик Дедала догадался сделать пилу; придумал циркуль, чтобы чертить правильный круг; вырезал из дерева круг, заставил его вращаться и стал лепить на нём глиняную посуду — горшки, кувшины и круглые чаши.

Однажды Дедал с учеником взошли на вершину Акрополя, чтобы с высоты посмотреть на красоту города. Задумавшись, юноша ступил на самый край обрыва, не удержался, упал с высоты и разбился.

Афиняне обвинили Дедала в гибели юноши. Дедалу пришлось бежать из Афин. На корабле он добрался до острова Крит и явился к критскому царю Миносу.

Минос был рад, что судьба привела к нему знаменитого афинского строителя и художника. Царь дал пристанище Дедалу и заставил его работать на себя. Дедал выстроил ему Лабиринт, где было столько комнат и так запутаны ходы, что всякий, кто входил туда, уже не мог сам найти выход.

До сих пор на острове Крит показывают остатки этого великолепного сооружения.

Долго жил Дедал у царя Миноса пленником на чужом острове среди моря. Часто сидел он на морском берегу, глядя в сторону родного края, вспоминал свой прекрасный город и тосковал. Уже много лет прошло, и, наверное, уже никто не помнил, в чём его обвиняли. Но Дедал знал, что Минос никогда не отпустит его и ни один корабль, отплывающий от Крита, не посмеет взять его с собой, опасаясь преследования. И всё-таки Дедал постоянно думал о возвращении.

Однажды, сидя у моря, он поднял глаза в широкое небо и подумал: «Нет для меня пути по морю, но вот небо открыто для меня. Кто может мне помешать на воздушной дороге? Птицы рассекают крыльями воздух и летят куда хотят. Разве человек хуже птицы?»

И ему захотелось сделать себе крылья, чтобы улететь из плена. Он стал собирать перья больших птиц, искусно связывал их льняными крепкими нитками и скреплял воском. Скоро он сделал четыре крыла — два для себя и два для своего сына Икара, который жил вместе с ним на Крите. Перевязью крест-накрест прикреплялись крылья к груди и к рукам.

И вот наступил день, когда Дедал попробовал свои крылья, надел и, плавно махая руками, поднялся над землёй. Крылья держали его в воздухе, и он направлял свой полёт в ту сторону, куда хотел.

Спустившись вниз, он надел крылья сыну и учил его летать.

— Спокойно и ровно взмахивай руками, не спускайся слишком низко к волнам, чтобы не смочить крылья, и не поднимайся высоко, чтобы лучи солнца не опалили тебя. Лети за мной следом, — так говорил он Икару.

И вот рано утром они улетели с острова Крит.

Только рыбаки в море да пастухи на лугу видели, как они улетали, но и те подумали, что это крылатые боги пролетают над землёй. И вот уже далеко позади остался скалистый остров, и широко раскинулось под ними море.

День разгорался, солнце поднялось высоко, и лучи его жгли всё сильнее.

Осторожно летел Дедал, держась ближе к поверхности моря и боязливо оглядывался на сына.

А Икару по душе был вольный полёт. Всё быстрее рассекал он крыльями воздух, и ему захотелось подняться высоко-высоко, выше лас-



точек, выше самого жаворонка, который поёт, глядя прямо в лицо солнцу. И в ту минуту, когда отец не глядел на него, Икар поднялся высоко вверх, к самому солнцу.

Под жаркими лучами растаял воск, скреплявший крылья, перья распались и разлетелись вокруг. Напрасно взмахивал Икар руками, — уже ничто больше не удерживало его на высоте. Он стремительно падал, упал и исчез в глубине моря.

Оглянулся Дедал — и не увидел в синеве неба летящего сына. Он глянул на море — лишь белые перья плыли на волнах.

В отчаянии опустил Дедал на первый встретившийся ему остров, сломал свои крылья и проклял своё искусство, погубившее его сына.

Но люди запомнили этот первый полёт, и с тех пор в их душах жила мечта о покорении воздуха, о просторных небесных дорогах.

1. Каким вы представляете Дедала? Чем прославил себя этот мифический герой? Прочитайте.
2. Какие строки говорят, что Дедал очень любил своего сына?

3. Почему люди запомнили полёт Икара? Как об этом написано в мифе? Прочитайте или расскажите.

4*. Подготовьте рассказ о жизни Дедала.

5*. Вспомните произведения, в которых говорится о мечте человека подняться в воздух. Назовите их.



Возьмите в библиотеке книгу древнегреческих мифов. Рассмотрите книгу, прочитайте и подготовьте аннотацию.

Ярило-Солнце

Славянский миф

Лежала Мать Сыра Земля во мраке и стуже. Мертва была — ни света, ни тепла, ни звуков, никакого движения. И сказал вечно юный, вечно радостный светлый Ярило: «Взглянем сквозь тьму крошечную на Мать Сыру Землю, хороша ль, пригожа ль она?» И пламень взора светлого Ярила в одно мгновение



пронизал неизмеримые слои мрака, что лежали над спавшею Землёю, и где Ярилин взор прорезал тьму, там воссияло солнце красное. И полились через солнце жаркие волны лучезарного Ярилина света.

Мать Сыра Земля от сна проснулась и в юной красе раскинулась. Жадно пила она золотые лучи живоносного света, и от того света палящая жизнь и томящая нега разлились по недрам её. Любы Земле Ярилины речи, возлюбила она бога светлого и от жарких его поцелуев разукрасилась злаками, цветами, тёмными лесами, синими морями, голубыми реками, серебристыми озёрами...

Пила она жаркие поцелуи Ярилины, и из её недр вылетали поднебесные птицы, из вертепов выбегали лесные и полевые звери, в реках и морях заплавала рыба, в воздухе затолклись мелкие насекомые, мушки да мошки.

И всё жило, и всё любило, и всё пело хвалебные песни Отцу Яриле, Матери Сырой Земле. Потом Земля породила человека. И когда вышел он из недр земных, ударил его Ярило по голове золотой вожжей — яркой молнией, и от той молнии ум у человека зародился. Здравствовал Ярило любимого земнородного сына небесными громами, потоками молний, и от тех громов, от той молнии вся живая тварь в ужасе вострепелась: разлетелись поднебесные птицы, попрятались в пещеры дубравные звери, один человек поднял к небу разумную голову и на речь Отца громовую отвечал вещими словами, речью крылатою... И услыша то слово и узрев царя своего и владыку, все деревья, все цветы и злаки перед ним преклонились.

Потом стала слабеть сила Ярилы, Мать Сыра Земля стала тосковать, боясь, что всё замёрзнет. Ярило утешил её, сказав, что опять вернётся, а пока для поддержания тепла на земле послал Огонь...



Вертён — здесь: пещера.

Здравствовал — приветствовал (от слова *здрáвица*).

Живая тварь — живое существо.

1. Как начинается миф? Прочитайте.
2. Как изменилась Мать Сыра Земля под лучами Ярилы?
3. Найдите описание Ярилы. Прочитайте. Каким вы его представляете?
- 4*. Найдите и прочитайте описание возникновения жизни на Земле. Как Ярило приветствовал рождение человека? Прочитайте.
- 5*. Чем человек поразил Ярилу и окружающий мир? Найдите ответ в тексте и прочитайте.
- 6*. О чём говорится в этом мифе? Расскажите.

Творение

Древнеиндийский миф

Вначале не было ничего. Ни солнца, ни луны, ни звёзд. Только воды простирались беспредельно. Воды породили огонь. Великой силой тепла в них зародилось Золотое Яйцо. Тогда ещё не было года, ибо некому было отмерять время, но столько, сколько длится год, плавало Золотое Яйцо в безбрежном океане. Через год из Золотого Яйца возник Прародитель Брахма. Он разбил Яйцо, и оно раско-

лолось надвое. Верхняя половина его стала Небом, нижняя — Землёю, а между ними, чтобы разделить их, Брахма поместил воздушное пространство. И он утвердил землю среди вод, и создал страны света, и положил начало времени. Так была создана Вселенная.

Но тогда творец оглянулся вокруг и увидел, что нет никого, кроме него, и ему стало страшно. С той поры страх приходит ко всякому, кто остаётся один. Но Брахма помыслил: «Ведь здесь нет никого, кроме меня. Кого же мне бояться?» И страх его прошёл, ибо страх может быть перед кем-то другим. Но и радости не ведал он. И потому тот, кто пребывает один, не знает радости.

И Брахма решил сотворить потомство. От его сыновей произошли боги и демоны, люди, птицы и змеи, исполины и чудовища, коровы и другие животные, населившие небеса, землю, подземный и подводный мир.



1. Какому народу принадлежит этот миф?

2. О чём рассказывает этот миф?

3. Как описывается сотворение Вселенной?

4. Кто является героем этого произведения? Найдите ответ в тексте и прочитайте.

5*. Расскажите о божественном создателе Брахме и его творении.

6*. Сравните этот миф со славянским мифом о Яриле-Солнце. Укажите их сходство и различия.



Возьмите в библиотеке книги мифов разных народов и прочитайте. Как в них описывается создание дня и ночи? Подготовьте пересказ понравившегося вам мифа.



Книги Древней Руси



В Древней Руси книги были рукописными — писались от руки искусными переписчиками — каллиграфами. Особенно красивой была заглавная буква — буквица. Она так и называлась — красная, то есть «красивая». Рассмотрите страницы древней рукописной книги.



Вы познакомитесь с книгой Древней Руси — «Повестью временных лет». «Повесть временных лет» — это сборник летописей, записанных по летам (годам), когда они происходили. Летописный сборник составлен в Киеве в XII веке монахом Киево-Печерского монастыря Нестором.

Вы прочтёте отрывки из произведений разных жанров древнерусской литературы. Обратите внимание на особенности этих произведений: интонацию, характеристику героев, описание их дел, отношение авторов к тому, о чём они рассказывают.

О князе Владимире

Отрывок из жития

...В 997 году Владимир пошёл к Новгороду за войском на печенегов, потому что были беспрестанные войны. В это время печенеги, узнав, что князя нет, пришли и стали около Белгорода, не давая никому выхода, отчего стал вдруг большой голод, а Владимиру помочь было нельзя: у него не было войска, а печенегов было множество. В такой беде граждане собрали вече и сказали: «Пришлось помереть с голоду, а от князя нет помощи; сдадимся печенегам; кого убьют, а кого и в живых оставят; нам всё равно помереть же голодною смертию». Так и решили. На этом вече не было одного старика, и когда он после спросил: «Зачем это вече собирали?», то ему ответили, что завтра хотят сдаться печенегам. Услыхав это, старик



послал за городскими старшинами и сказал им: «Что это я слышал, будто вы хотите сдать печенегам?» Те отвечали: «Да что ж будешь делать? Люди не хотят терпеть голода». Тогда старик сказал им: «Послушайтесь меня, не сдавайтесь ещё денька три и сделайте то, что я вам скажу». Когда те обещали слушаться его, старик продолжал: «Сберите хоть по горсти овса, или пшеницы, или отрубей». Старшины исполнили его волю. Тогда он велел женщинам сделать раствор, на чём кисель варят; велел также выкопать колодезь, и вставить в него кадку, и налить её раствором; велел выкопать и другой колодезь и в него поставить кадку. Потом велел сыскать где-нибудь мёду; ему принесли целое лукошко мёду: сделали сытú пресладку и вылили в кадку, которая стояла в другом колодце. Тогда он велел послать за печенегами; граждане пошли и сказали печенегам: «Возьмите у нас заложников, а сами пойдите, человек с десять, в город посмотреть, что у нас делается». Печенеги обрадовались, думая, что хотят им сдать; взяли заложников, и сами выбрали лучших мужей и послали в город проведать, что там такое делается. Когда печенеги пришли в город, то жители сказали им: «Зачем вы себя губите? Хоть десять лет стойте под нашим городом, а ничего нам не сделаете: у нас сама земля даёт корм; если ж не верите, посмотрите своими глазами». Сказавши это, привели их к колодцу, где был раствор, почерпнули из него ведром и налили в котлы; когда сварили кисель, то взяли печенегов и привели к другому колодцу, почерпнули сытú, и начали есть, сперва сами, а потом дали

и печенегам. Те удивились и сказали: «Ни за что не поверят наши князья, если сами не отведают». Тогда граждане налили горшок раствора и сыты́ из колодца и дали печенегам; те пошли к своим и рассказали им всё, что с ними случилось. Князья печенежские сварили себе кисель, поели, подивились, потом собрались и пошли прочь от города.



Владимир I Красное Солнышко (?–1015) — великий князь киевский.

Печене́ги — кочевники, жившие в VIII–IX веках в заволжских степях.

Ве́че — в Древней Руси собрание горожан для решения общественных дел.

Сыта́ — напиток из мёда.

 1. Когда происходила эта история? Найдите ответ в тексте.

2. Какая беда грозила жителям Белгорода?

Прочитайте.

3. Какой совет дал старик? Найдите ответ в тексте.

4. Почему печенеги ушли от города? Объясните свой ответ.

5*. Подготовьте рассказ о мудром старике.

Деятельность Ярослава

Похвала́ книгам

В лето 1037 заложил Ярослав Золотые ворота; заложил же и церковь Святой Софии, митропо́лию и затем церковь на Золотых воротах — Святой Богородицы Благовещенья, затем

монастырь Святого Георгия и Святой Ирины. И стала при нём вера христианская расширяться, и черноризцы (монахи) стали умножаться, и монастыри появляться.

...Любил Ярослав книги, читая их часто и ночью и днём. И собрал писцов многих, и переводили они с греческого на славянский язык. И списали они книг множество, ими же поучаются верные люди и наслаждаются учением божественным. Будто кто-то землю вспахал, а другой засеял, а иные же теперь вот жнут и едят пищу неоскудевающую, — так и это: отец всего этого Владимир землю вспахал и размягчил, то есть крещением просветил, сын же его Ярослав засеял книжными словами сердца верных людей, а мы пожинаем, ученье принимаем книжное.

Велика ведь бывает польза от ученья книжного: книгами наставляемы и поучаемы на путь покаянья, ибо от слов книжных обретаем мудрость и воздержанье. Это ведь реки, наполняющие вселенную, это источники мудрости; в книгах ведь неизмеримая глубина; ими мы в печали утешаемся; они — узда воздержанья. Велика есть мудрость. Если прилежно поищешь в книгах мудрости, то найдёшь великую пользу душе своей.

Ярослав же, как мы уже сказали, любил книги и, много их написав, положил в церкви Святой Софии, которую создал сам. Украсил её золотом, серебром и сосудами церковными. И другие церкви ставил по городам и по местам, поставляя попов и давая им от богатств своих урок, веля им учить людей.



Ярослав Мудрый (ок. 978–1054) — великий князь киевский.

Церковь Святой Софíи и Золотые ворóта — находятся в городе Киеве.

Урóк — здесь: пример, наставление.

Митропóлия — владения (земля) церкви.

1. Чем прославился князь Ярослав? Прочитайте.

2. В чём польза книг? С чем сравниваются книги? Найдите и прочитайте ответ в тексте.

3*. Какие строки из летописи вам особенно понравились? Выучите наизусть.

Поучение Владимира Мономаха детям

Дети мои или иной кто, слушая эту грамотку, не посмейтесь над нею, но примите её в сердце своё, и не ленитесь, но усердно трудитесь.

В дому своём не ленитесь, но за всем наблюдайте, не полагайтесь на тиúна или на óтрока, чтобы приходящие к вам не посмеялись ни над домом вашим, ни над обедом вашим. На войну выйдя, не ленитесь, не надейтесь на воевод. Ни питью, ни еде не предавайтесь, ни спанью. Сторожей сами наряжайте и ночью, со всех сторон расставив охрану, ложитесь около воинов, а вставайте пораньше. Оружия не снимайте с себя второпях, не оглядевшись; ведь бывает, что из-за лености человек внезапно погибает. Лжи остерегайтесь и пьянства, от того душа погибает и тело. Куда бы вы ни держали путь по своим землям, не давайте отрокам причинять вред ни

сёлам, ни посевам, чтобы не стали люди проклинять вас. Везде, куда вы пойдёте и где остановитесь, напоите и накормите просящего. Всего же более убогих не забывайте и подавайте сироте. Гордости не имейте в сердце и в уме. Старых чтите, как отца, а молодых, как братьев. Более же всего чтите гостя, откуда бы он к вам ни пришёл, простолюдин ли, или знатный, или посол; если не можете почтить его подарком, то угостите его пищей и питьём: ибо он, проходя, прославит вас по всем землям или добрым, или злым человеком.

Больного навестите, покойника проводите, ибо все мы смертны. Не пропустите человека, не приветив его, и доброе слово ему молвите.

Что умеете хорошего, того не забывайте, а чего не умеете, тому учитесь — как отец мой, дома сидя, знал пять языков, оттого и честь ему была от других стран. Лениость ведь мать всему дурному: что кто умеет, то забудет, а чего не умеет, тому не научится. Добро же творя, не ленитесь ни на что хорошее. Пусть не застанет вас солнце в постели. Так поступал отец мой покойный и все добрые мужи.



Владимир II Мономах (1053–1125) — великий князь киевский, внук Ярослава Мудрого.

Тиун — управляющий хозяйством.

Отрок — здесь: слуга.

 1. Какое поучение своим детям оставил князь Владимир? Что он им завещал? Как наставлял поступать? Найдите ответ на каждый вопрос. Прочитайте.

2. Каким вы представляете князя? О чём он заботился больше всего?

3. Докажите, что «Поучение...» — произведение нравоучительного характера.

4*. Какое наставление вы взяли бы для себя и своих друзей? Почему?

Эти отрывки из летописей «Повести временных лет» пересказаны для детей русским историком XIX века *Сергеем Михайловичем Соловьёвым*.

В мире книг

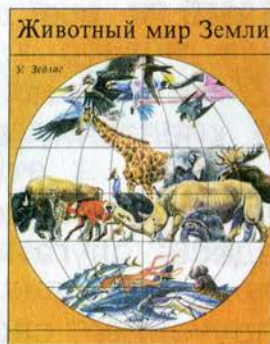
Прочитайте пословицы о книге

Книга — твой друг, без неё как без рук.
Кто больше знает, тому и книги в руки.
Чтение — это лучшее учение.

Книги бывают разные



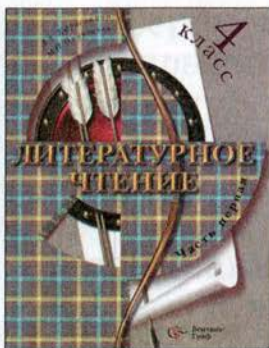
Научно-
познавательная



Справочная



Художест-
венная



Учебник



Книга
с одним
произведением



Сборник
стихотворений

Памятка «Как работать с книгой»

1. Выберите книгу, которую хотите прочитать.
2. Поработайте с книгой до чтения: рассмотрите оформление обложки, прочитайте фамилию автора и заголовок, рассмотрите титульный лист, прочитайте аннотацию, познакомьтесь с оглавлением (содержанием).
3. Прочитайте книгу. Рассмотрите иллюстрации.
4. Подумайте: о ком или о чём эта книга. Что понравилось? Что не понравилось?
5. Перечитайте эпизоды, которые понравились.
6. Поделитесь своим впечатлением о книге с друзьями, родителями.
7. Попробуйте написать аннотацию (краткое содержание) книги.

Произведения фольклора. Сказки, легенды, былины, героические песни

Иван-царевич и Серый волк.

<i>Русская народная сказка</i>	5
Волх Всеславович. <i>Былина</i>	16
Легенда о граде Китеже	21
Легенда о покорении Сибири Ермаком	22
Кузьма Минин и Дмитрий Пожарский во главе ополчения. <i>Героическая песня</i> ...	26
Проверьте себя	30

Басни.

Русские баснописцы

Стрекоза и Муравей. <i>И. Крылов</i>	33
Стрекоза. <i>И. Хемницер</i>	35
Стрекоза и муравьи. <i>Л. Толстой</i>	37
Друзья. <i>И. Хемницер</i>	38
Кукушка. <i>А. Измайлов</i>	40
Мартышка и очки. <i>И. Крылов</i>	41
Квартет. <i>И. Крылов</i>	43
Муха. <i>И. Дмитриев</i>	45
Проверьте себя	46

Василий Андреевич Жуковский

Песня	48
Ночь	49
Воспоминание	50
Спящая царевна. <i>Сказка</i>	51

Александр Сергеевич Пушкин	
Осень. <i>Отрывки</i>	64
И.И. Пущину	66
Записки о Пушкине.	
<i>Отрывок. И. Пущин</i>	67
Зимняя дорога	68
Из воспоминаний В.И. Даля	70
Михаил Юрьевич Лермонтов	
«Москва, Москва!..	
Люблю тебя как сын...»	71
Парус	73
«Горные вершины...»	74
Утёс	75
Пётр Павлович Ершов	
Конёк-Горбунук. <i>В сокращении</i>	76
Кто он? <i>В сокращении</i>	84
Проверьте себя	87
Всеволод Михайлович Гаршин	
Лягушка-путешественница. <i>Сказка</i>	89
Николай Георгиевич Гарин-Михайловский	
Детство Тёмы. <i>В сокращении</i>	97
Проверьте себя	107
Произведения зарубежных писателей	
Марк Твен	
Приключения Тома Сойера.	
<i>В сокращении</i>	108
Х.-К. Андерсен	
Дикие лебеди. <i>Сказка. В сокращении</i> ...	119
Дети года. <i>Перевод А.В. Ганзен</i>	135
Проверьте себя	137

Мифы народов мира	138
Арион. Древнегреческий миф в пересказе Геродота	138
Дедал и Икар. Древнегреческий миф	141
Ярило-Солнце. Славянский миф	145
Творение. Древнеиндийский миф	147
Книги Древней Руси.....	149
О князе Владимире. Отрывок из жития	150
Деятельность Ярослава. Похвала книгам	152
Поучение Владимира Мономаха детям.....	154

Учебное издание

Авторы-составители:

Ефросинина Любовь Александровна

Оморокова Маргарита Ивановна

Литературное чтение

4 класс

Учебник для учащихся общеобразовательных учреждений

В двух частях. Часть первая

Редактор *И.Н. Баженова*. Дизайн, внешнее оформление *В.А. Андрианова*

Иллюстрации *В.А. Цепиловой, А.И. Крысова, М.Ю. Зарецкого*

Художественный редактор *Е.В. Соганова*. Компьютерная верстка *О.Г. Попоновой*

Цветоделение *С.В. Шабанкина, Л.В. Аникиной*. Технический редактор *М.В. Плешакова*

Корректоры *Н.А. Шарт, И.С. Дмитриева*

Подписано в печать 01.02.10. Формат 70×90/16. Гарнитура SchoolBookC

Печать офсетная. Бумага офсетная № 1. Печ. л. 10,0. Тираж 15 000 экз. Заказ № 29963.

ООО Издательский центр «Вентана-Граф». 127422, Москва, ул. Тимирязевская, д. 1, корп. 3
Тел./факс: (495) 611-21-56, 611-15-74. E-mail: info@vgf.ru, http://www.vgf.ru

Отпечатано в соответствии с качеством предоставленных издательством
электронных носителей в ОАО «Саратовский полиграфкомбинат».
410004, г. Саратов, ул. Чернышевского, 59. www.sarpk.ru



Т.И.Евросинина
Литературное чтение 4 класс
Русский язык и литература
30.10.12
Цена: 326р.00к.



89795360020073